EMAS DI TANGAN, UJIAN DI JIWA

Harta Sebagai Nikmat dan Fitnah Menurut Al-Qur'an dan Hadith



HJ CHE ALIM HJ CHE HARON
AK (Kelantan)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranScienceMY
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

EMAS DI TANGAN, UJIAN DI JIWA

Harta Sebagai Nikmat dan Fitnah Menurut Al-Qur'an dan Hadith

وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ

"Dan ketahuilah bahawa harta benda kamu dan anak-anak kamu itu hanyalah menjadi ujian, dan sesungguhnya di sisi Allah jualah pahala yang besar."

SURAH AL-ANFAL 8:28

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON
AK (KELANTAN)

quranscience.my | @QuranScienceMY

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, Tuhan yang memiliki perbendaharaan langit dan bumi, yang melapangkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendaki-Nya dan menyempitkannya, sebagai ujian bagi hamba-hamba-Nya. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, yang hidup sederhana walaupun dunia dibentangkan di hadapannya, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Semoga Allah menjadikan harta di tangan kita sebagai saham yang kekal, mengayakan jiwa kita dengan qana'ah, dan menjadikan ilmu ini *'ilmun yuntafa'u bih* — ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini ialah sebuah **gambar realistik** yang memaparkan **senja di sebuah kampung Melayu**. Langit yang luas berwarna **keemasan pucat** menandakan matahari hampir terbenam. Di sebelah kiri berdiri sebuah **masjid kayu bertiang** beratap hijau dengan **menara kecil**, tingkap-tingkapnya mula bercahaya, dikelilingi pohon kelapa dan pisang. Masjid di tengah kampung melambangkan **pusat kehidupan** seorang mukmin — tempat harta, masa dan hati dikembalikan kepada Allah.

Di sebelah kanan, di atas sebatang **denai berpasir**, berdiri **seorang lelaki tua** berkopiah putih, berbaju Melayu krim dan bersampin songket gelap. Di tangannya ada **sebuah uncang kain kecil** — inilah ***"emas di tangan"***: harta yang Allah titipkan sebagai ujian (Topik Utama dan Bab 1). Dia **menjatuhkan sekeping syiling ke dalam tapak tangan seorang anak yatim** yang berkaki ayam, berbaju lusuh, menadah dengan penuh harap. Syiling yang berpindah tangan itu melambangkan **harta yang kekal** — harta yang "diberikan lalu tersimpan" (Bab 5), sebagaimana Allah mengaitkan kemuliaan sebenar dengan memuliakan anak yatim (Bab 2).

Di langit, betul-betul di atas bumbung masjid, kelihatan **sebuah neraca (mizan) kecil yang bercahaya keemasan**. Ia mengingatkan kepada **hisab** pada hari kiamat, apabila setiap harta akan ditanya: dari mana diperoleh dan ke mana dibelanjakan (Bab 4); dan juga kepada **keseimbangan** antara memiliki dan memberi — tidak bakhil, tidak boros. **Suasana senja** pula melambangkan **petang kehidupan**: usia yang semakin menghampiri penghujung, masa untuk menukar emas di tangan menjadi saham di akhirat sebelum matahari terbenam. **Jalur biru gelap** dengan **garis emas** di bahagian bawah ialah asas tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

EMAS DI TANGAN, UJIAN DI JIWA — *Al-Anfal 8:28; Sahih Muslim 2742*

1. HARTA: PERHIASAN YANG MENGUJI — *Al-Kahf 18:46; At-Taghabun 64:15; Ali 'Imran 3:14; Sahih al-Bukhari 6439, 73; Sahih Muslim 2564*

2. BILA NIKMAT DISANGKA KEMULIAAN — *Al-Fajr 89:15–20; Al-Mu'minun 23:55–56; Saba' 34:37; Sahih al-Bukhari 3464; Sahih Muslim 2963, 2999*

3. QARUN: EMAS YANG MENENGGELAMKAN — *Al-Qasas 28:76–82; Al-Humazah 104:1–3; Sahih al-Bukhari 3485; Sahih Muslim 2578*

4. EMPAT SOALAN DI PADANG MAHSYAR — *At-Takathur 102:1–8; Jami' al-Tirmidhi 2417; Sahih Muslim 1015; Sahih al-Bukhari 2072*

5. HARTA YANG KEKAL — *Ali 'Imran 3:92; Al-Munafiqun 63:10; Al-Furqan 25:67; Sahih Muslim 2959; Sahih al-Bukhari 6514, 1461, 1419, 1442, 1410*

PENUTUP: KAYA JIWA, RINGAN HISAB — *Sahih al-Bukhari 6446; Sahih Muslim 1054, 2721; Senarai Semak Jiwa Pemilik Harta*

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak biru = penemuan sains; kotak kelabu = athar / kata-kata ulama. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

EMAS DI TANGAN, UJIAN DI JIWA

Ada dua jenis ujian dalam hidup manusia. Yang pertama mudah dikenali: sakit, kehilangan, kemiskinan, kegagalan. Apabila ia datang, kita serta-merta tahu bahawa kita sedang diuji, lalu kita mengangkat tangan berdoa, beristighfar dan memohon kekuatan. Yang kedua jauh lebih halus, kerana ia datang **dalam bungkusan hadiah**: gaji yang naik, perniagaan yang maju, rumah yang besar, kereta yang baharu, akaun simpanan yang semakin tebal. Ujian jenis kedua ini jarang membuat kita menangis di sejadah. Sebaliknya, ia sering membuat kita **lupa** bahawa kita sedang diuji.

Al-Qur'an tidak membiarkan kita terlupa. Dengan bahasa yang jelas dan tegas, Allah mengingatkan bahawa harta benda bukan sekadar nikmat, tetapi juga **fitnah** — ujian yang menapis siapa yang bersyukur dan siapa yang lalai:

SURAH AL-ANFAL 8:28

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ٢٨

Dan ketahuilah bahawa harta benda kamu dan anak-anak kamu itu hanyalah menjadi ujian, dan sesungguhnya di sisi Allah jualah pahala yang besar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/8:28

Perkataan ***fitnah*** dalam ayat ini berasal daripada perbuatan orang Arab **membakar emas di dalam api** untuk memisahkan logam yang tulen daripada yang palsu. Harta ialah api itu; jiwa kitalah emas yang sedang diuji ketulenannya. Ibn Kathir menjelaskan bahawa Allah menguji hamba-Nya dengan harta dan anak-anak untuk melihat sama ada mereka **bersyukur dan taat**, atau **sibuk dengannya** sehingga melupakan Pemberinya. Tafsir Ibn Kathir 8:28

Perhatikan juga penutup ayat tersebut: ***"dan sesungguhnya di sisi Allah jualah pahala yang besar."*** Seolah-olah Allah berpesan: jangan terpesona dengan apa yang ada di tanganmu sekarang, kerana yang di sisi-Ku jauh lebih besar. Emas di tangan hanyalah sementara; pahala di sisi Allah kekal selama-lamanya.

Rasulullah ﷺ menggambarkan dunia dengan dua perkataan yang sangat tepat — **manis** dan **hijau** —

lalu menyusulinya dengan satu peringatan yang menggetarkan: Allah meletakkan kita di dalamnya untuk **melihat bagaimana kita beramal**.

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2742

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالاَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي مَسْلَمَةَ، قَالَ سَمِعْتُ أَبَا نَضْرَةَ، يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه

وسلم قَالَ « إِنَّ الدُّنْيَا حُلْوَةٌ خَضِرَةٌ وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَخْلِفُكُمْ فِيهَا فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ فَاتَّقُوا الدُّنْيَا وَاتَّقُوا النِّسَاءَ فَإِنَّ أَوَّلَ فِتْنَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَتْ فِي النِّسَاءِ ». وَفِي حَدِيثِ ابْنِ بَشَّارٍ « لِيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: **"Sesungguhnya dunia ini manis dan hijau, dan sesungguhnya Allah menjadikan kamu khalifah di dalamnya, lalu Dia melihat bagaimana kamu beramal. Maka berhati-hatilah terhadap (fitnah) dunia dan berhati-hatilah terhadap (fitnah) wanita, kerana fitnah pertama Bani Israil adalah pada wanita."**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Muhammad bin al-Muthanna dan Muhammad bin Basysyar, daripada Muhammad bin Ja'far (Ghundar), daripada Syu'bah bin al-Hajjaj, daripada Abu Maslamah Sa'id bin Yazid, daripada Abu Nadrah al-Mundhir bin Malik, daripada Abu Sa'id al-Khudri رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Riqaq, Bab kebanyakan ahli syurga orang miskin dan fitnah wanita, Hadith No. 2742.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الرقاق، حديث نومبور ٢٧٤٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2742

Manis pada rasa, hijau pada pandangan mata. Dunia memang direka untuk menarik hati — dan itulah sebabnya ia menjadi ujian. Kalau dunia pahit dan menjijikkan, tiada siapa yang akan tergoda. Baginda ﷺ menyebut bahawa kita dijadikan ***khalifah*** di dalamnya: bukan **pemilik mutlak**, tetapi **pemegang amanah**. Harta di tangan kita sebenarnya harta Allah yang dipinjamkan untuk satu tempoh, lalu Dia memerhati bagaimana kita mengurusnya.

MENGAPA TAJUK INI PENTING HARI INI?

Kita hidup dalam zaman yang mengukur kejayaan dengan angka: gaji bulanan, nilai rumah, jenama kereta, jumlah pengikut. Iklan mengajar kita bahawa kebahagiaan boleh dibeli secara ansuran. Media sosial pula memaparkan kemewahan orang lain setiap hari, sehingga apa yang kita miliki terasa sentiasa tidak cukup. Dalam suasana ini, sangat mudah untuk menyangka bahawa **orang kaya ialah orang yang dimuliakan Allah**, dan **orang miskin ialah orang yang dihina-Nya** — sedangkan Al-Qur'an menolak sangkaan itu dengan tegas.

Pada masa yang sama, Islam **tidak memusuhi harta**. Para sahabat seperti 'Uthman bin 'Affan dan 'Abd al-Rahman bin 'Auf رضى الله عنهما ialah hartawan yang hartanya menjadi jambatan ke syurga.

Persoalannya bukan **berapa banyak** harta di tangan, tetapi **di mana** harta itu diletakkan: di tangan, atau di dalam hati. Harta yang berada di tangan boleh dihulurkan; harta yang telah bersarang di hati akan menguasai pemiliknya.

eBook ini menelusuri hakikat harta sebagai ujian dalam lima bab: harta sebagai **perhiasan yang menguji**; kesilapan menyangka **nikmat sebagai tanda kemuliaan**; kisah **Qarun** yang ditenggelamkan oleh emasnya sendiri; **empat soalan di Padang Mahsyar** yang tidak dapat dielakkan; dan akhir sekali — yang paling penting — bagaimana menjadikan harta yang fana sebagai **harta yang kekal**.

Nota: Setiap Hadith dalam eBook ini disertakan dengan sanad yang dipautkan ke halaman perawi di sunnah.com, dan darjatnya dinyatakan dengan jujur. Penemuan sains dikemukakan sebagai bukti keselarasan, bukan untuk "membuktikan" Al-Qur'an. eBook ini bukan fatwa; persoalan hukum yang khusus (seperti zakat, wasiat dan faraid) hendaklah dirujuk kepada mufti atau ulama yang berautoriti.

1. HARTA: PERHIASAN YANG MENGUJI

Setiap rumah ada perhiasannya: langsir yang cantik, pasu bunga, bingkai gambar di dinding. Perhiasan menjadikan rumah indah dipandang, tetapi tiada siapa yang membina rumah semata-mata untuk menggantung perhiasan. Rumah dibina untuk didiami; perhiasan hanyalah tambahan. Begitulah Al-Qur'an menggambarkan kedudukan harta dalam kehidupan:

SURAH AL-KAHF 18:46

ٱلْمَالُ وَٱلْبَنُونَ زِينَةُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾

Harta benda dan anak pinak itu, ialah perhiasan hidup di dunia; dan amal-amal soleh yang kekal faedahnya itu lebih baik pada sisi Tuhanmu sebagai pahala balasan, dan lebih baik sebagai asas yang memberi harapan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/18:46

Allah menyebut harta dan anak-pinak sebagai ***zinah*** — **perhiasan** — kehidupan dunia. Perhiasan itu indah, tetapi ia **pudar**, **rosak** dan akhirnya **ditinggalkan**. Sebaliknya, ***al-baqiyat al-salihat*** — amal-amal soleh yang kekal — disebut **lebih baik pahalanya** dan **lebih baik sebagai harapan**. Ibn Kathir menukilkan pandangan ramai ulama salaf bahawa *al-baqiyat al-salihat* termasuk zikir seperti *subhanallah, walhamdulillah, wa la ilaha illallah, wallahu akbar*, malah merangkumi seluruh amal soleh. Tafsir Ibn Kathir 18:46

Ayat ini tidak menyuruh kita membuang perhiasan. Ia mengajar kita **menyusun keutamaan**: perhiasan di tempat perhiasan, dan amal soleh di tempat asas. Masalah bermula apabila perhiasan dijadikan asas, dan asas dijadikan perhiasan — apabila harta menjadi tujuan hidup, sedangkan amal soleh hanya dibuat apabila ada masa lapang.

SURAH AT-TAGHABUN 64:15

إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

Sesungguhnya harta benda kamu dan anak-anak kamu itu hanyalah menjadi ujian, dan di sisi Allah jualah pahala yang besar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/64:15

Dalam Surah At-Taghabun, peringatan yang sama diulang dengan satu perkataan yang lebih tegas: ***innama*** — **"hanyalah"**. Harta benda dan anak-anak **hanyalah** ujian. Surah ini dinamakan *At-Taghabun*, iaitu "hari didedahkan kerugian" — hari apabila manusia melihat siapa yang benar-benar untung dan

siapa yang tertipu. Ramai yang kelihatan untung di dunia dengan harta yang melimpah, tetapi tertipu pada hari itu kerana hartanya tidak pernah menjadi saham akhirat.

MENGAPA HARTA BEGITU MEMIKAT?

SURAH ALI 'IMRAN 3:14

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ ٱلشَّهَوَٰتِ مِنَ ٱلنِّسَآءِ وَٱلْبَنِينَ وَٱلْقَنَٰطِيرِ ٱلْمُقَنطَرَةِ مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلْفِضَّةِ وَٱلْخَيْلِ ٱلْمُسَوَّمَةِ وَٱلْأَنْعَٰمِ وَٱلْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسْنُ ٱلْمَـَٔابِ ﴿١٤﴾

Dihiaskan (dan dijadikan indah) kepada manusia: kesukaan kepada benda-benda yang diingini nafsu, iaitu perempuan-perempuan dan anak-pinak; harta benda yang banyak bertimbun-timbun, dari emas dan perak; kuda peliharaan yang bertanda lagi terlatih; dan binatang-binatang ternak serta kebun-kebun tanaman. Semuanya itu ialah kesenangan hidup di dunia. Dan (ingatlah), pada sisi Allah ada tempat kembali yang sebaik-baiknya (iaitu Syurga)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:14

Ayat ini menyenaraikan enam perkara yang ***"dihiaskan"*** kepada manusia: wanita, anak-pinak, **harta yang bertimbun-timbun daripada emas dan perak**, kuda yang bertanda, binatang ternak dan sawah ladang. Perhatikan ungkapan *al-qanatir al-muqantarah* — timbunan di atas timbunan. Manusia tidak cukup dengan sedikit emas; dia mahu emas yang bertimbun. Allah menutup ayat dengan mengingatkan bahawa semua itu ***"kesenangan hidup di dunia"***, sedangkan tempat kembali yang sebaik-baiknya ada di sisi Allah.

Kecintaan kepada harta bukan sesuatu yang aib; ia sebahagian daripada fitrah yang Allah ciptakan. Yang menjadi ujian ialah **ukuran** cinta itu. Rasulullah ﷺ menggambarkan betapa tamaknya jiwa manusia apabila cinta itu tidak dikawal:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6439

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « لَوْ أَنَّ لاِبْنِ آدَمَ وَادِيًا مِنْ ذَهَبٍ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَادِيَانِ، وَلَنْ يَمْلأَ فَاهُ إِلاَّ التُّرَابُ، وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Anas bin Malik رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **"Seandainya anak Adam memiliki satu lembah emas, nescaya dia ingin memiliki dua lembah. Dan tiada yang akan memenuhi mulutnya melainkan tanah. Dan Allah menerima taubat sesiapa yang bertaubat."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abd al-'Aziz bin 'Abdillah al-Uwaisi, daripada Ibrahim bin Sa'd, daripada Salih bin Kaisan, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Riqaq, Bab apa yang diwaspadai daripada fitnah harta, Hadith No. 6439. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1048).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الرقاق، حديث نومبور ٦٤٣٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:6439

Satu lembah emas — jumlah yang tidak terbayang oleh kebanyakan kita — namun jiwa yang tamak masih mahukan lembah kedua. Hadith ini tidak bercakap tentang orang miskin yang berangan-angan; ia bercakap tentang **orang yang sudah kaya** tetapi masih lapar. Lapar itu hanya akan berhenti apabila mulutnya dipenuhi **tanah kubur**. Namun hadith ini tidak berakhir dengan putus asa: ***"Dan Allah menerima taubat sesiapa yang bertaubat."*** Penyakit tamak boleh diubati, dan pintunya ialah taubat.

PENEMUAN SAINS: NIKMAT YANG CEPAT MENJADI "BIASA"

Ahli psikologi menamakan satu fenomena sebagai ***hedonic adaptation*** — penyesuaian hedonik. Apabila kita mendapat sesuatu yang baharu (gaji lebih tinggi, rumah lebih besar), kegembiraan kita meningkat seketika, kemudian perlahan-lahan kembali ke paras asal, kerana nikmat baharu itu sudah menjadi "biasa". Lalu kita mula mencari sesuatu yang lebih besar.

Dalam satu kajian klasik, Brickman, Coates dan Janoff-Bulman (1978) membandingkan sekumpulan pemenang loteri besar dengan kumpulan kawalan. Pemenang loteri **tidak melaporkan tahap kebahagiaan yang jauh lebih tinggi**, malah mereka kurang menikmati keseronokan harian yang kecil. Ini selaras dengan gambaran hadith "lembah emas": harta yang bertambah tidak semestinya memuaskan jiwa.

Batasan: kajian ini kecil (22 pemenang loteri) dan dijalankan pada tahun 1970-an. Kajian-kajian kemudian menunjukkan bahawa pendapatan memang mempunyai kaitan dengan kesejahteraan (lihat Bab 2), jadi penemuan ini bukan bermaksud wang tidak penting — tetapi bahawa **jiwa cepat terbiasa** dengan nikmat, lalu memerlukan syukur untuk terus merasakannya.

RUJUKAN KAJIAN:

Brickman P, Coates D, Janoff-Bulman R (1978). Lottery winners and accident victims: is happiness relative? J Pers Soc Psychol 36(8):917–927. https://doi.org/10.1037/0022-3514.36.8.917

ALLAH TIDAK MELIHAT KEPADA HARTA

Jika harta hanyalah perhiasan dan ujian, maka harta tidak boleh menjadi ukuran nilai seseorang di sisi Allah. Rasulullah ﷺ menegaskan:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2564C

حَدَّثَنَا عَمْرٌو النَّاقِدُ، حَدَّثَنَا كَثِيرُ بْنُ هِشَامٍ، حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ، الأَصَمِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « إِنَّ اللَّهَ لاَ يَنْظُرُ إِلَى صُوَرِكُمْ وَأَمْوَالِكُمْ وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ » .

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Sesungguhnya Allah tidak melihat kepada rupa kamu dan harta kamu, tetapi Dia melihat kepada hati kamu dan amalan kamu."**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada 'Amr al-Naqid, daripada Kathir bin Hisyam, daripada Ja'far bin Burqan, daripada Yazid bin al-Asamm, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Tahrim Zulm al-Muslim wa Khadhlihi, Hadith No. 2564c.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة والآداب، حديث نومبور ٢٥٦٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2564c

Hadith ini membebaskan jiwa daripada dua penyakit. Bagi yang kaya, ia memadamkan **kesombongan**: hartamu tidak menaikkan darjatmu di sisi Allah walau seinci. Bagi yang miskin, ia memadamkan **rasa rendah diri**: kekuranganmu tidak menurunkan nilaimu di sisi Allah walau sedikit. Yang dilihat ialah **hati** yang mengurus harta itu dan **amalan** yang lahir daripadanya.

HARTA YANG MENJADI REBUTAN MULIA

Namun Islam tidak berhenti pada amaran. Rasulullah ﷺ juga menunjukkan bahawa harta, apabila berada di tangan yang betul, boleh menjadi sesuatu yang layak dicemburui — dalam erti kata yang mulia:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 73

حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ، عَلَى غَيْرِ مَا حَدَّثَنَاهُ الزُّهْرِيُّ، قَالَ سَمِعْتُ قَيْسَ بْنَ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ، قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم « لاَ حَسَدَ إِلاَّ فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالاً فَسُلِّطَ عَلَى هَلَكَتِهِ فِي الْحَقِّ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْحِكْمَةَ، فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا ».

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه, beliau berkata: Nabi ﷺ bersabda: **"Tidak boleh iri hati kecuali dalam dua perkara: seorang lelaki yang Allah berikan harta lalu dia menghabiskannya pada jalan**

kebenaran, dan seorang lelaki yang Allah berikan hikmah (ilmu), lalu dia menghukum dengannya dan mengajarkannya."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada al-Humaidi, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada Isma'il bin Abi Khalid, daripada Qais bin Abi Hazim, daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-'Ilm, Bab al-Ightibat fi al-'Ilm wa al-Hikmah, Hadith No. 73. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 816).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب العلم، حديث نومبور ٧٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:73

Perkataan ***hasad*** dalam hadith ini difahami oleh para ulama sebagai ***ghibtah*** — keinginan untuk memiliki kebaikan seperti yang dimiliki orang lain, tanpa mengharapkan nikmat itu hilang daripadanya. Perhatikan sifat hartawan yang dipuji: dia ***"menghabiskannya pada jalan kebenaran"***. Bukan menyimpannya, bukan menunjuk-nunjuk dengannya, tetapi **menghabiskannya** untuk kebenaran. Harta yang sama yang menjadi ujian boleh juga menjadi tangga ke syurga.

HARTA SEBAGAI FITNAH	HARTA SEBAGAI NIKMAT
Dijadikan ukuran kemuliaan diri	Dilihat sebagai amanah daripada Allah
Dicari tanpa mengira halal dan haram	Dicari dengan usaha yang halal dan baik
Disimpan dan dihitung berulang-ulang	Dibelanjakan pada jalan kebenaran
Melalaikan daripada solat dan zikir	Menguatkan ibadah dan membantu orang lain
Melahirkan sombong dan bakhil	Melahirkan syukur dan pemurah
Ditinggalkan untuk waris tanpa bekalan akhirat	Didahulukan sebagai saham akhirat

Jadual ini menunjukkan bahawa **hartanya sama, tetapi jiwanya berbeza**. Ringgit yang sama boleh menjadi fitnah di tangan seorang insan, dan nikmat di tangan insan yang lain. Yang menentukan bukan wang itu, tetapi hati yang memegangnya.

2. BILA NIKMAT DISANGKA KEMULIAAN

Salah satu kesilapan paling tua dalam sejarah manusia ialah menyangka bahawa **kekayaan ialah tanda Allah sayang**, dan **kemiskinan ialah tanda Allah murka**. Kesilapan ini masih hidup hingga kini, dalam bentuk yang lebih halus: kita lebih menghormati orang yang datang dengan kereta mewah, lebih mendengar pendapat orang yang berharta, dan diam-diam merasa diri "diberkati" apabila rezeki melimpah. Al-Qur'an membongkar sangkaan ini dalam Surah Al-Fajr:

SURAH AL-FAJR 89:15–16

فَأَمَّا ٱلۡإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكۡرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكۡرَمَنِ ١٥

(Dalam pada itu manusia tidak menghiraukan balasan akhirat), oleh yang demikian, maka kebanyakan manusia apabila diuji oleh Tuhannya dengan dimuliakan dan dimewahkan hidupnya, (ia tidak mahu bersyukur tetapi terus bersikap takbur) serta berkata dengan sombongnya: "Tuhanku telah memuliakan daku

وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيۡهِ رِزۡقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَٰنَنِ ١٦

Dan sebaliknya apabila ia diuji oleh Tuhannya, dengan disempitkan rezekinya, (ia tidak bersabar bahkan ia resah gelisah) serta merepek dengan katanya: "Tuhanku telah menghinakan daku

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/89:15-16

Dua keadaan, dua reaksi, dan kedua-duanya salah. Apabila diberi kemewahan, manusia berkata: ***"Tuhanku telah memuliakan aku."*** Apabila rezekinya disempitkan, dia berkata: ***"Tuhanku telah menghinakan aku."*** Kedua-duanya mengukur kasih sayang Allah dengan neraca harta. Padahal ayat itu sendiri menyebut kedua-dua keadaan dengan perkataan yang sama: ***ibtalahu*** — **Dia mengujinya**. Kemewahan ialah ujian; kesempitan juga ujian. Ibn Kathir menjelaskan bahawa Allah memberi harta kepada orang yang Dia cintai dan orang yang tidak Dia cintai, dan menyempitkan rezeki kepada kedua-duanya juga; ukuran sebenar ialah **ketaatan** dalam kedua-dua keadaan. Tafsir Ibn Kathir 89:15

SURAH AL-FAJR 89:17–20

كَلَّاۖ بَل لَّا تُكۡرِمُونَ ٱلۡيَتِيمَ ١٧

Jangan demikian, (sebenarnya kata-kata kamu itu salah). Bahkan (perbuatan kamu wahai orang-orang yang hidup mewah, lebih salah lagi kerana) kamu tidak memuliakan anak yatim, (malah kamu menahan apa yang ia berhak menerimanya)

وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ١٨

Dan kamu tidak menggalakkan untuk memberi makanan (yang berhak diterima oleh) orang miskin

وَتَأْكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾

Dan kamu sentiasa makan harta pusaka secara rakus (dengan tidak membezakan halal haramnya)

وَتُحِبُّونَ ٱلْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

Serta kamu pula sayangkan harta secara tamak haloba

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/89:17-20

Allah kemudian menjawab dengan satu perkataan yang tegas: ***Kalla!*** — **Sekali-kali tidak!** Lalu Dia membongkar punca sebenar kehinaan: bukan kerana miskin, tetapi kerana **tidak memuliakan anak yatim**, **tidak menggalakkan memberi makan orang miskin**, **memakan harta pusaka dengan rakus**, dan **mencintai harta dengan cinta yang berlebihan** (*hubban jamma*). Kehinaan sebenar tidak terletak pada kosongnya poket, tetapi pada kerasnya hati terhadap orang yang memerlukan.

SURAH AL-MU'MINUN 23:55–56

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾

Adakah mereka menyangka bahawa apa yang Kami berikan kepada mereka dari harta benda dan anak-pinak itu

نُسَارِعُ لَهُمْ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

(Bermakna bahawa dengan yang demikian) Kami menyegerakan untuk mereka pemberian kebaikan? (Tidak!) Bahkan mereka tidak menyedari (hakikatnya yang sebenar)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/23:55-56

Dalam Surah Al-Mu'minun, Allah menegur orang-orang yang menyangka bahawa limpahan harta dan anak-pinak ialah tanda Allah sedang **menyegerakan kebaikan** untuk mereka. ***"Bahkan mereka tidak menyedari."*** Kadang-kadang nikmat yang terus mengalir kepada orang yang lalai bukan tanda reda, tetapi ***istidraj*** — dibiarkan semakin jauh sedikit demi sedikit, tanpa sedar.

SURAH SABA' 34:37

وَمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُم بِٱلَّتِي تُقَرِّبُكُمۡ عِندَنَا زُلۡفَىٰٓ إِلَّا مَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَزَآءُ ٱلضِّعۡفِ بِمَا عَمِلُواْ وَهُمۡ فِي ٱلۡغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ٣٧

Dan bukanlah harta benda kamu dan tidak juga anak pinak kamu yang mendampingkan kamu di sisi Kami walau sedikitpun, kecuali orang-orang yang beriman dan beramal soleh, maka mereka itu akan beroleh balasan yang berlipat ganda disebabkan apa yang mereka telah kerjakan; dan mereka pula ditempatkan dalam mahligai-mahligai (di Syurga) dengan aman sentosa

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:37

Ayat ini merumuskan neraca yang sebenar: **bukan harta dan bukan anak-pinak** yang mendekatkan seseorang kepada Allah, tetapi **iman dan amal soleh**. Harta hanya bernilai di sisi Allah apabila ia ditukar menjadi amal soleh — dan pertukaran itu hanya boleh dilakukan di dunia, sebelum terlambat.

KISAH TIGA ORANG YANG DIUJI

Rasulullah ﷺ menceritakan satu kisah yang paling jelas menggambarkan bagaimana nikmat menjadi ujian. Tiga orang daripada Bani Israil diberi kesembuhan dan kekayaan, kemudian diuji dengan satu soalan yang mudah: **adakah kamu masih ingat dari mana semua ini datang?**

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3464

حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ، حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي عَمْرَةَ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، حَدَّثَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم ح وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ، أَخْبَرَنَا هَمَّامٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي عَمْرَةَ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ حَدَّثَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ « إِنَّ ثَلاَثَةً فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ أَبْرَصَ وَأَقْرَعَ وَأَعْمَى بَدَا لِلَّهِ أَنْ يَبْتَلِيَهُمْ، فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ مَلَكًا، فَأَتَى الأَبْرَصَ. فَقَالَ أَىُّ شَىْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ لَوْنٌ حَسَنٌ وَجِلْدٌ حَسَنٌ، قَدْ قَذِرَنِي النَّاسُ. قَالَ فَمَسَحَهُ، فَذَهَبَ عَنْهُ، فَأُعْطِيَ لَوْنًا حَسَنًا وَجِلْدًا حَسَنًا. فَقَالَ أَىُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الإِبِلُ ـ أَوْ قَالَ الْبَقَرُ هُوَ شَكَّ فِي ذَلِكَ، إِنَّ الأَبْرَصَ وَالأَقْرَعَ، قَالَ أَحَدُهُمَا الإِبِلُ، وَقَالَ الآخَرُ الْبَقَرُ ـ فَأُعْطِيَ نَاقَةً

عُشَرَاءَ. فَقَالَ يُبَارَكُ لَكَ فِيهَا. وَأَتَى الأَقْرَعَ فَقَالَ أَىُّ شَىْءٍ أَحَبَّ إِلَيْكَ قَالَ شَعَرٌ حَسَنٌ، وَيَذْهَبُ عَنِّي هَذَا، قَدْ قَذِرَنِي النَّاسُ. قَالَ فَمَسَحَهُ فَذَهَبَ، وَأُعْطِيَ شَعَرًا حَسَنًا. قَالَ فَأَىُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْبَقَرُ. قَالَ فَأَعْطَاهُ بَقَرَةً حَامِلاً، وَقَالَ يُبَارَكُ لَكَ فِيهَا. وَأَتَى الأَعْمَى فَقَالَ أَىُّ شَىْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ يَرُدُّ اللَّهُ إِلَىَّ بَصَرِي، فَأُبْصِرُ بِهِ النَّاسَ. قَالَ فَمَسَحَهُ، فَرَدَّ اللَّهُ إِلَيْهِ بَصَرَهُ. قَالَ فَأَىُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْغَنَمُ. فَأَعْطَاهُ شَاةً وَالِدًا، فَأُنْتِجَ هَذَانِ، وَوَلَّدَ هَذَا، فَكَانَ لِهَذَا وَادٍ مِنْ إِبِلٍ، وَلِهَذَا وَادٍ مِنْ بَقَرٍ، وَلِهَذَا وَادٍ مِنَ الْغَنَمِ. ثُمَّ إِنَّهُ أَتَى الأَبْرَصَ فِي صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ فَقَالَ رَجُلٌ مِسْكِينٌ، تَقَطَّعَتْ بِيَ الْحِبَالُ فِي سَفَرِي، فَلاَ بَلاَغَ الْيَوْمَ إِلاَّ بِاللَّهِ ثُمَّ بِكَ، أَسْأَلُكَ بِالَّذِي أَعْطَاكَ اللَّوْنَ الْحَسَنَ وَالْجِلْدَ الْحَسَنَ وَالْمَالَ بَعِيرًا أَتَبَلَّغُ عَلَيْهِ فِي سَفَرِي. فَقَالَ لَهُ إِنَّ الْحُقُوقَ كَثِيرَةٌ. فَقَالَ لَهُ كَأَنِّي أَعْرِفُكَ، أَلَمْ تَكُنْ أَبْرَصَ يَقْذَرُكَ النَّاسُ فَقِيرًا فَأَعْطَاكَ اللَّهُ فَقَالَ لَقَدْ وَرِثْتُ لِكَابِرٍ عَنْ كَابِرٍ. فَقَالَ إِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَصَيَّرَكَ اللَّهُ إِلَى مَا كُنْتَ، وَأَتَى الأَقْرَعَ فِي صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ، فَقَالَ لَهُ مِثْلَ مَا قَالَ لِهَذَا، فَرَدَّ عَلَيْهِ مِثْلَ مَا رَدَّ عَلَيْهِ هَذَا فَقَالَ إِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَصَيَّرَكَ اللَّهُ إِلَى مَا كُنْتَ. وَأَتَى الأَعْمَى فِي صُورَتِهِ فَقَالَ رَجُلٌ مِسْكِينٌ وَابْنُ سَبِيلٍ وَتَقَطَّعَتْ بِيَ الْحِبَالُ فِي سَفَرِي، فَلاَ بَلاَغَ الْيَوْمَ إِلاَّ بِاللَّهِ، ثُمَّ بِكَ أَسْأَلُكَ بِالَّذِي رَدَّ عَلَيْكَ بَصَرَكَ شَاةً أَتَبَلَّغُ بِهَا فِي سَفَرِي. فَقَالَ قَدْ كُنْتُ أَعْمَى فَرَدَّ اللَّهُ بَصَرِي، وَفَقِيرًا فَقَدْ أَغْنَانِي، فَخُذْ مَا شِئْتَ، فَوَاللَّهِ لاَ أَجْهَدُكَ الْيَوْمَ بِشَىْءٍ أَخَذْتَهُ لِلَّهِ. فَقَالَ أَمْسِكْ مَالَكَ، فَإِنَّمَا ابْتُلِيتُمْ، فَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْكَ وَسَخِطَ عَلَى صَاحِبَيْكَ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa beliau mendengar Rasulullah ﷺ bersabda: **"Sesungguhnya ada tiga orang daripada Bani Israil — seorang berpenyakit sopak, seorang botak dan seorang buta — Allah hendak menguji mereka. Lalu Dia mengutus seorang malaikat kepada mereka.** Malaikat itu datang kepada si sopak dan bertanya: 'Apakah yang paling engkau sukai?' Dia menjawab: 'Warna kulit yang elok dan kulit yang cantik; sesungguhnya orang ramai jijik kepadaku.' Malaikat itu pun mengusapnya, lalu hilanglah penyakitnya, dan dia diberi warna kulit yang elok dan kulit yang cantik. Malaikat itu bertanya lagi: 'Harta apakah yang paling engkau sukai?' Dia menjawab: 'Unta' — atau dia berkata: 'Lembu' (perawi ragu dalam hal ini; salah seorang daripada si sopak dan si botak menyebut unta dan yang seorang lagi menyebut lembu). Lalu dia diberi seekor unta yang bunting sepuluh bulan, dan malaikat itu berkata: 'Semoga Allah memberkatimu padanya.'

Kemudian malaikat itu datang kepada si botak dan bertanya: 'Apakah yang paling engkau sukai?' Dia menjawab: 'Rambut yang elok, dan hilanglah (botak) ini daripadaku; sesungguhnya orang ramai jijik kepadaku.' Malaikat itu mengusapnya, lalu hilanglah (botaknya) dan dia diberi rambut yang elok. Malaikat itu bertanya: 'Harta apakah yang paling engkau sukai?' Dia menjawab: 'Lembu.' Lalu malaikat itu memberinya seekor lembu yang bunting dan berkata: 'Semoga Allah memberkatimu padanya.'

Kemudian malaikat itu datang kepada si buta dan bertanya: 'Apakah yang paling engkau sukai?' Dia menjawab: 'Semoga Allah mengembalikan penglihatanku supaya aku dapat melihat manusia.' Malaikat itu mengusapnya, lalu Allah mengembalikan penglihatannya. Malaikat itu bertanya: 'Harta apakah yang paling engkau sukai?' Dia menjawab: 'Kambing.' Lalu malaikat itu memberinya seekor kambing yang beranak. Maka kedua-dua binatang itu (unta dan lembu) beranak-pinak, dan kambing itu pun beranak-pinak, sehingga si sopak memiliki satu lembah penuh unta, si botak satu lembah penuh lembu, dan si buta satu lembah penuh kambing.

Kemudian malaikat itu datang kepada si sopak dalam rupa dan keadaannya (yang dahulu), lalu berkata: 'Aku seorang miskin; telah putus segala bekalanku dalam perjalanan, maka tiada yang dapat menyampaikan aku hari ini melainkan Allah, kemudian engkau. Aku memohon kepadamu, demi Allah yang telah memberimu warna kulit yang elok, kulit yang cantik dan harta, seekor unta untuk aku jadikan kenderaan dalam perjalananku.' Dia menjawab: **'Hak-hak (tanggungan) itu banyak.'** Malaikat itu berkata: 'Seolah-olah aku mengenalimu. Bukankah dahulu engkau berpenyakit sopak yang dijijiki orang, lagi fakir, lalu Allah memberimu (semua ini)?' Dia menjawab: **'Sesungguhnya aku mewarisi harta ini daripada orang-orang besar, turun-temurun.'** Malaikat itu berkata: 'Jika engkau berdusta, semoga Allah mengembalikanmu kepada keadaanmu dahulu.'

Kemudian malaikat itu datang kepada si botak dalam rupa dan keadaannya (yang dahulu), lalu berkata kepadanya seperti apa yang dikatakannya kepada si sopak, dan si botak pun menjawab seperti jawapan si sopak. Malaikat itu berkata: 'Jika engkau berdusta, semoga Allah mengembalikanmu kepada keadaanmu dahulu.'

Kemudian malaikat itu datang kepada si buta dalam rupanya (yang dahulu), lalu berkata: 'Aku seorang miskin dan musafir; telah putus segala bekalanku dalam perjalanan, maka tiada yang dapat menyampaikan aku hari ini melainkan Allah, kemudian engkau. Aku memohon kepadamu, demi Allah yang telah mengembalikan penglihatanmu, seekor kambing untuk bekalanku dalam perjalanan.' Dia menjawab: **'Dahulu aku buta, lalu Allah mengembalikan penglihatanku; dahulu aku fakir, lalu Allah mengkayakan aku. Maka ambillah apa sahaja yang engkau mahu. Demi Allah, aku tidak akan menyusahkanmu hari ini dalam apa jua yang engkau ambil kerana Allah.'** Malaikat itu berkata: **'Simpanlah hartamu. Sesungguhnya kamu bertiga hanyalah diuji. Allah telah reda kepadamu, dan murka kepada kedua-dua sahabatmu.'"**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Ishaq, daripada 'Amr bin 'Asim, daripada Hammam bin Yahya, daripada Ishaq bin 'Abdullah bin Abi Talhah, daripada 'Abd al-Rahman bin Abi 'Amrah, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه; dan melalui jalan kedua daripada Muhammad, daripada 'Abdullah bin Raja', daripada Hammam, dengan sanad yang sama, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya', Bab Hadith Abras wa A'ma wa Aqra' fi Bani Isra'il (Kisah Si Sopak, Si Buta dan Si Botak Daripada Bani Israil), Hadith No. 3464.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب أحاديث الأنبياء، حديث نومبور ٣٤٦٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3464

Perhatikan bahawa ketiga-tiga mereka menerima **nikmat yang sama**: kesembuhan, harta dan keberkatan sehingga memiliki satu lembah ternakan. Yang membezakan mereka hanyalah **jawapan** apabila diuji. Si sopak dan si botak menjawab dengan dua ayat yang menjadi penyakit ramai orang kaya hingga hari ini:

Pertama: "Hak-hak (tanggungan) itu banyak." Inilah alasan klasik orang yang bakhil: komitmen bulanan banyak, ansuran kereta, yuran anak-anak, simpanan persaraan — semuanya benar, tetapi digunakan sebagai tembok untuk menolak orang yang meminta dengan nama Allah.

Kedua: "Aku mewarisi harta ini turun-temurun." Inilah **lupa asal-usul** — menafikan bahawa harta itu datang daripada Allah, dan mendakwa ia milik keturunan sendiri. Inilah juga jawapan Qarun yang akan kita temui dalam Bab 3.

Si buta pula menjawab dengan **pengakuan**: "Dahulu aku buta, lalu Allah mengembalikan penglihatanku; dahulu aku fakir, lalu Allah mengkayakan aku." Pengakuan inilah hakikat syukur. Dia tidak sekadar mengucapkan *alhamdulillah*; dia **membuktikannya** dengan membuka tangannya. Hasilnya, malaikat itu berkata: ***"Simpanlah hartamu… Allah telah reda kepadamu."*** Orang yang paling pemurah akhirnya ialah orang yang paling selamat hartanya.

RENUNGAN: Jika malaikat itu datang kepada kita hari ini dalam rupa seorang miskin, sedangkan kita tidak tahu dia malaikat — jawapan manakah yang akan keluar dari mulut kita? Jawapan si sopak, atau jawapan si buta?

UBAT BAGI MATA YANG SENTIASA MENDONGAK

Salah satu punca hati merasa "kurang" walaupun hidup sudah selesa ialah **arah pandangan**. Kita sentiasa mendongak kepada orang yang lebih kaya, lalu merasa diri miskin. Rasulullah ﷺ memberi ubat yang sangat praktikal:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2963

وَحَدَّثَنِي زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، ح وَحَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ، حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، ح وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، - وَاللَّفْظُ لَهُ - حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، وَوَكِيعٌ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « انْظُرُوا إِلَى

مَنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلاَ تَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَكُمْ فَهُوَ أَجْدَرُ أَنْ لاَ تَزْدَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ ». قَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ « عَلَيْكُمْ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Lihatlah kepada orang yang lebih rendah daripada kamu, dan janganlah kamu melihat kepada orang yang lebih tinggi daripada kamu, kerana itu lebih layak supaya kamu tidak memandang rendah nikmat Allah (yang diberikan kepada kamu)."**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, Zuhair bin Harb dan Abu Kuraib, daripada Abu Mu'awiyah, Waki' bin al-Jarrah dan Jarir bin 'Abd al-Hamid, daripada Sulaiman al-A'masy, daripada Abu Salih Dhakwan al-Samman, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Zuhd wa al-Raqa'iq, Hadith No. 2963. Turut diriwayatkan oleh al-Bukhari (No. 6490) dengan lafaz yang hampir sama.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الزهد والرقائق، حديث نومبور ٢٩٦٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2963

Dalam urusan dunia, pandanglah ke bawah — kepada yang lebih susah — supaya hati mudah bersyukur. Dalam urusan akhirat pula, para ulama menjelaskan bahawa kita digalakkan memandang ke atas — kepada yang lebih banyak ibadahnya — supaya kita terdorong untuk memperbaiki diri. Malangnya, ramai yang melakukan sebaliknya: dalam urusan dunia memandang ke atas, dalam urusan agama memandang ke bawah.

PENEMUAN SAINS: WANG DAN KEBAHAGIAAN: PENTING, TETAPI BUKAN SEGALA-GALANYA

Killingsworth, Kahneman dan Mellers (2023) menganalisis semula data kesejahteraan emosi harian lebih 30,000 orang dewasa bekerja di Amerika Syarikat. Mereka mendapati bahawa bagi kebanyakan orang, **kesejahteraan emosi meningkat seiring dengan pendapatan** — wang memang membantu, terutamanya untuk melepaskan diri daripada kesusahan.

Namun bagi kumpulan yang paling tidak bahagia, peningkatan itu **mendatar** selepas satu paras pendapatan tertentu: penderitaan mereka berpunca daripada perkara yang tidak dapat diselesaikan dengan wang. Penemuan ini selaras dengan neraca Al-Qur'an bahawa harta ialah sebahagian daripada kehidupan, tetapi **ketenangan jiwa** mempunyai sumber yang lebih dalam.

Batasan: kajian ini bersifat korelasi (bukan sebab-akibat) dan menggunakan data dari Amerika Syarikat sahaja; hasilnya mungkin berbeza dalam budaya dan sistem ekonomi lain.

RUJUKAN KAJIAN:

Killingsworth MA, Kahneman D, Mellers B (2023). Income and emotional well-being: A conflict resolved. Proc Natl Acad Sci USA 120(10):e2208661120. https://doi.org/10.1073/pnas.2208661120

SYUKUR DAN SABAR: DUA SAYAP ORANG MUKMIN

Jika kekayaan dan kemiskinan kedua-duanya ujian, maka kedua-duanya juga peluang. Rasulullah ﷺ menggambarkan orang mukmin sebagai insan yang tidak pernah rugi dalam apa jua keadaan:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2999

حَدَّثَنَا هَدَّابُ بْنُ خَالِدٍ الأَزْدِيُّ، وَشَيْبَانُ بْنُ فَرُّوخَ، جَمِيعًا عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ، - وَاللَّفْظُ لِشَيْبَانَ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، حَدَّثَنَا ثَابِتٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ صُهَيْبٍ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « عَجَبًا لأَمْرِ الْمُؤْمِنِ إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ وَلَيْسَ ذَاكَ لأَحَدٍ إِلاَّ لِلْمُؤْمِنِ إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَّاءُ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَّاءُ صَبَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Suhaib رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: "Sungguh menakjubkan urusan orang mukmin. Sesungguhnya seluruh urusannya adalah baik, dan hal itu tidak berlaku kepada sesiapa pun kecuali orang mukmin. Jika dia mendapat kesenangan, dia **bersyukur**, maka itu baik baginya; dan jika dia ditimpa kesusahan, dia **bersabar**, maka itu baik baginya."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Haddab bin Khalid al-Azdi dan Syaiban bin Farrukh, daripada Sulaiman bin al-Mughirah, daripada Thabit al-Bunani, daripada 'Abd al-Rahman bin Abi Laila, daripada Suhaib al-Rumi رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Zuhd wa al-Raqa'iq, Bab al-Mu'min Amruhu Kulluhu Khair, Hadith No. 2999.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الزهد والرقائق، حديث نومبور ٢٩٩٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2999

Bagi orang mukmin, kekayaan ialah pintu **syukur**, dan kesempitan ialah pintu **sabar** — dan kedua-dua pintu itu menuju ke tempat yang sama: reda Allah. Yang rugi hanyalah orang yang kaya tetapi tidak bersyukur, dan orang yang miskin tetapi tidak bersabar. Untuk pembahasan yang lebih luas tentang dua sayap ini, pembaca boleh merujuk eBook Nikmat dan Musibah.

3. QARUN: EMAS YANG MENENGGELAMKAN

Al-Qur'an tidak sekadar memberi teori tentang bahaya harta; ia membentangkan satu kisah yang menjadi **monumen sejarah** kepada setiap hartawan yang lupa diri. Kisah itu ialah kisah **Qarun**, seorang lelaki daripada kaum Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ sendiri — bukan daripada musuh, tetapi daripada kalangan mereka.

Ibn Kathir menukilkan riwayat bahawa dia ialah sepupu Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ. Dia tidak diuji dengan kemiskinan, tetapi dengan kekayaan yang luar biasa. Tafsir Ibn Kathir 28:76

SURAH AL-QASAS 28:76

۞إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ مِنَ ٱلْكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلْعُصْبَةِ أُو۟لِى ٱلْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُۥ قَوْمُهُۥ لَا تَفْرَحْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

Sesungguhnya Qarun adalah ia dari kaum Nabi Musa, kemudian ia berlaku sombong dan zalim terhadap mereka; dan Kami telah mengurniakannya dari berbagai jenis kekayaan yang anak-anak kuncinya menjadi beban yang sungguh berat untuk dipikul oleh sebilangan orang yang kuat sasa. (Ia berlaku sombong) ketika kaumnya berkata kepadanya: "Janganlah engkau bermegah-megah (dengan kekayaanmu), sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang bermegah-megah. (seperti lagakmu itu)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/28:76

Gambaran kekayaan Qarun sangat menakjubkan: **kunci-kunci** perbendaharaannya sahaja terlalu berat untuk dipikul oleh sekumpulan lelaki yang kuat. Jika kuncinya sahaja sudah begitu berat, bayangkan isi perbendaharaannya. Namun ayat ini dimulakan dengan satu perkataan yang menjadi punca segala kebinasaannya: ***fabagha 'alaihim*** — **dia berlaku sombong dan zalim terhadap mereka**. Kekayaan tidak menjadikan Qarun lebih dekat dengan kaumnya; ia menjadikannya merasa di atas mereka.

Kaumnya memberi lima nasihat yang sangat bernilai. Yang pertama: ***"Janganlah engkau terlalu bergembira (dengan hartamu)"*** — iaitu kegembiraan yang melampau sehingga melahirkan sombong dan lupa diri.

SURAH AL-QASAS 28:77

وَٱبۡتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلۡأٓخِرَةَۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنۡيَاۖ وَأَحۡسِن
كَمَآ أَحۡسَنَ ٱللَّهُ إِلَيۡكَۖ وَلَا تَبۡغِ ٱلۡفَسَادَ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ
ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٧٧

Dan tuntutlah dengan harta kekayaan yang telah dikurniakan Allah kepadamu akan pahala dan kebahagiaan hari akhirat dan janganlah engkau melupakan bahagianmu (keperluan dan bekalanmu) dari dunia; dan berbuat baiklah (kepada hamba-hamba Allah) sebagaimana Allah berbuat baik kepadamu (dengan pemberian nikmatNya yang melimpah-limpah); dan janganlah engkau melakukan kerosakan di muka bumi; sesungguhnya Allah tidak suka kepada orang-orang yang berbuat kerosakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/28:77

Ayat ini ialah **perlembagaan harta** dalam Islam. Ia mengandungi empat lagi nasihat yang seimbang:

1. Carilah akhirat dengan harta itu. Harta bukan untuk dibuang, tetapi untuk dijadikan **modal** membeli kebahagiaan akhirat.

2. Jangan lupakan bahagianmu di dunia. Islam bukan agama yang menyuruh hidup melarat. Makan, pakai dan bersenang dengan yang halal ialah hak yang diiktiraf.

3. Berbuat baiklah sebagaimana Allah berbuat baik kepadamu. Ukuran kebaikan kita kepada manusia ialah kebaikan Allah kepada kita. Semakin banyak yang Allah beri, semakin besar tanggungjawab untuk memberi.

4. Jangan melakukan kerosakan di bumi. Harta yang digunakan untuk menindas, menipu dan merosakkan akan menjadi saksi yang memberatkan.

"AKU DIBERI KERANA ILMUKU"

SURAH AL-QASAS 28:78

قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍ عِندِىٓ ۚ أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِۦ مِنَ ٱلْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا ۚ وَلَا يُسْـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

Qarun menjawab (dengan sombongnya): "Aku diberikan harta kekayaan ini hanyalah disebabkan pengetahuan dan kepandaian yang ada padaku". (Kalaulah Qarun bijak pandai) tidakkah ia mengetahui dan pandai memahami, bahawa Allah telah membinasakan sebelumnya, dari umat-umat yang telah lalu, orang-orang yang lebih kuat daripadanya dan lebih banyak mengumpulkan harta kekayaan ? Dan (ingatlah) orang-orang yang berdosa (apabila mereka diseksa) tidak lagi ditanya tentang dosa-dosa mereka, (kerana Allah sedia mengetahuinya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/28:78

Jawapan Qarun ialah jawapan yang sama dengan si sopak dan si botak dalam Bab 2, cuma dalam versi yang lebih "intelektual": ***"Aku diberi harta ini hanyalah kerana ilmu yang ada padaku."*** Dia tidak menafikan wujudnya Allah, tetapi menafikan **peranan Allah** dalam kejayaannya. Kejayaan itu, katanya, hasil kepandaian, strategi dan kerja kerasnya sendiri.

Bukankah ini juga bahasa yang sering kita dengar hari ini? "Aku berjaya kerana aku rajin." "Aku kaya kerana aku bijak melabur." Usaha memang dituntut, dan Islam memuliakan orang yang bekerja keras. Tetapi apabila usaha dijadikan **satu-satunya** sebab, sehingga Allah tiada dalam perkiraan, maka seseorang telah mula berjalan di jalan Qarun. Allah menjawab dengan mengingatkan bahawa ramai generasi sebelumnya yang **lebih kuat dan lebih banyak hartanya** telah dibinasakan.

PERARAKAN KEMEWAHAN

SURAH AL-QASAS 28:79–80

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ فِى زِينَتِهِۦ ۖ قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا يَٰلَيْتَ لَنَا
مِثْلَ مَآ أُوتِىَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

Kemudian Qarun keluar kepada kaumnya dengan memakai perhiasannya. (Pada saat itu) berkatalah orang-orang yang semata-mata inginkan kesenangan kehidupan dunia: "Alangkah baiknya kalau kita ada kekayaan seperti yang didapati oleh Qarun! Sesungguhnya dia adalah seorang yang bernasib baik

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ۚ
وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلصَّٰبِرُونَ ﴿٨٠﴾

Dan berkata pula orang-orang yang diberi ilmu (di antara mereka): "Janganlah kamu berkata demikian, pahala dari Allah lebih baik bagi orang yang beriman dan beramal soleh; dan tidak akan dapat menerima (pahala yang demikian) itu melainkan orang-orang yang sabar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/28:79-80

Qarun keluar kepada kaumnya ***fi zinatihi*** — dalam perhiasannya. Para mufassir menyebut perarakan yang penuh kemegahan: pakaian mewah, kenderaan yang dihias dan pengiring yang ramai. Reaksi masyarakat terbahagi dua. Golongan yang hanya mahukan dunia berkata: ***"Alangkah baiknya kalau kita mempunyai seperti apa yang diberikan kepada Qarun!"*** Golongan yang berilmu pula berkata: ***"Pahala Allah lebih baik bagi orang yang beriman dan beramal soleh."***

Hari ini, perarakan Qarun tidak lagi berlaku di jalan raya Mesir purba; ia berlaku di skrin telefon kita setiap hari. Gambar rumah mewah, percutian ke luar negara, beg tangan berjenama — dan reaksi yang sama berulang: "Untungnya dia!" Ayat ini mengajar kita untuk menjadi golongan kedua: **mereka yang diberi ilmu**, yang tidak tertipu dengan kilauan, dan yang tahu bahawa ukuran untung yang sebenar terletak di akhirat.

DIBENAMKAN BERSAMA RUMAHNYA

SURAH AL-QASAS 28:81–82

فَخَسَفْنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٍ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

Lalu Kami timbuskan dia bersama-sama dengan rumahnya di dalam tanah, maka tidaklah ia mendapat sebarang golongan yang boleh menolongnya dari azab Allah" dan ia pula tidak dapat menolong dirinya sendiri

وَأَصْبَحَ ٱلَّذِينَ تَمَنَّوْا۟ مَكَانَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ
لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ ۖ لَوْلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيْكَأَنَّهُۥ
لَا يُفْلِحُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٢﴾

Dan orang-orang yang pada masa dahulu bercita-cita mendapat kekayaan seperti Qarun - mulai sedar sambil berkata: "Wah! Sesungguhnya Allah memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya dari hamba-hambaNya, dan Dia lah juga yang menyempitkannya kalau tidak kerana Allah memberi pertolongan kepada kita tentulah kita akan dibinasakan dengan tertimbus di dalam tanah (seperti Qarun). Aduhai! Sesungguhnya orang-orang yang kufurkan nikmat Allah itu tidak akan berjaya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/28:81-82

Pengakhiran Qarun datang dengan pantas: ***fakhasafna bihi wa bidarihi al-ard*** — **Kami benamkan dia bersama rumahnya ke dalam bumi**. Harta yang dibanggakan tidak dapat menolongnya; pengikut yang ramai tidak dapat membelanya. Yang lebih menyentuh ialah reaksi orang-orang yang semalam mencemburuinya. Mereka bangun pagi itu dengan kesedaran baharu: ***"Wah! Sesungguhnya Allah melapangkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendaki-Nya… Kalaulah Allah tidak mengasihani kita, tentulah kita juga dibenamkan."*** Kecemburuan mereka bertukar menjadi syukur — syukur kerana **tidak** diberi seperti Qarun.

Rasulullah ﷺ juga menceritakan tentang seorang lelaki daripada umat terdahulu yang menerima nasib yang serupa kerana kesombongan yang dipamerkan melalui pakaiannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3485

حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، أَخْبَرَنِي سَالِمٌ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ، حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « بَيْنَمَا رَجُلٌ يَجُرُّ إِزَارَهُ مِنَ الْخُيَلاَءِ خُسِفَ بِهِ، فَهْوَ يَتَجَلْجَلُ فِي الأَرْضِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ». تَابَعَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn ‘Umar رضى الله عنهما, bahawa Nabi ﷺ bersabda: **“Ketika seorang lelaki sedang mengheret kainnya kerana sombong, dia ditelan oleh bumi, maka dia terus terbenam bergoncang di dalam bumi hingga hari kiamat.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Bisyr bin Muhammad, daripada ‘Abdullah bin al-Mubarak, daripada Yunus bin Yazid, daripada Ibn Syihab al-Zuhri, daripada Salim bin ‘Abdillah, daripada ‘Abdullah bin ‘Umar رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Ahadith al-Anbiya’, Hadith No. 3485. Diriwayatkan juga dalam No. 5790, dan oleh Muslim (No. 2088) daripada Abu Hurairah.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب أحاديث الأنبياء، حديث نومبور ٣٤٨٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3485

Kesombongan tidak semestinya diucapkan dengan kata-kata. Ia boleh dipamerkan melalui cara berjalan, cara berpakaian, cara memandang orang lain — dan Allah melihat semuanya. Lelaki ini tidak dibinasakan kerana kainnya panjang semata-mata, tetapi kerana **hatinya yang sombong** sehingga kain itu diheret dengan bangga.

AKAR KEBINASAAN: BAKHIL YANG TAMAK

Mengapa harta begitu mudah membinasakan? Rasulullah ﷺ menamakan akar penyakitnya:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2578

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ بْنِ قَعْنَبٍ، حَدَّثَنَا دَاوُدُ، - يَعْنِي ابْنَ قَيْسٍ - عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ مِقْسَمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ «اتَّقُوا الظُّلْمَ فَإِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاتَّقُوا الشُّحَّ فَإِنَّ الشُّحَّ أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ حَمَلَهُمْ عَلَى أَنْ سَفَكُوا دِمَاءَهُمْ وَاسْتَحَلُّوا مَحَارِمَهُمْ».

TERJEMAHAN:

Daripada Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **“Takutlah kamu kepada kezaliman, kerana sesungguhnya kezaliman itu adalah kegelapan-kegelapan pada hari kiamat. Dan takutlah kamu kepada sifat kedekut yang tamak (al-syuhh), kerana sesungguhnya sifat itu telah membinasakan orang-orang sebelum kamu; ia mendorong mereka menumpahkan darah sesama mereka dan menghalalkan apa yang diharamkan ke atas mereka.”**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada ‘Abdullah bin Maslamah bin Qa‘nab, daripada Dawud bin Qais, daripada ‘Ubaidullah bin Miqsam, daripada Jabir bin ‘Abdullah رضى الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Pengharaman Kezaliman, Hadith No. 2578.

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2578

Al-syuhh lebih dahsyat daripada bakhil biasa. Bakhil ialah enggan memberi apa yang ada di tangan; *syuhh* ialah bakhil yang disertai **tamak** kepada apa yang ada di tangan orang lain. Hadith ini menyebut bahawa sifat inilah yang mendorong umat terdahulu menumpahkan darah dan menghalalkan yang haram. Sejarah membuktikannya berulang kali: peperangan, rasuah dan penindasan hampir selalu berakar pada perebutan harta.

SURAH AL-HUMAZAH 104:1–3

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

Kecelakaan besar bagi tiap-tiap pencaci, pengeji

ٱلَّذِى جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُۥ ﴿٢﴾

Yang mengumpulkan harta dan berulang-ulang menghitung kekayaannya

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخْلَدَهُۥ ﴿٣﴾

Ia menyangka bahawa hartanya itu dapat mengekalkannya (dalam dunia ini)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/104:1-3

Surah Al-Humazah melukis wajah lain Qarun yang hidup di setiap zaman: orang yang ***“mengumpulkan harta dan berulang-ulang menghitungnya”***, lalu ***“menyangka bahawa hartanya itu dapat mengekalkannya”***. Inilah ilusi terbesar harta: perasaan selamat dan kekal. Baki akaun yang tebal memberi rasa seolah-olah kita kebal daripada musibah, sakit dan mati — padahal tiada satu sen pun yang dapat menangguhkan ajal walau sesaat.

PENEMUAN SAINS: MATERIALISME DAN KESEJAHTERAAN JIWA

Dittmar dan rakan-rakan (2014) menjalankan meta-analisis terhadap ratusan sampel kajian tentang **materialisme** — kepercayaan bahawa memiliki harta ialah kunci kejayaan dan kebahagiaan. Mereka mendapati hubungan negatif yang konsisten: semakin tinggi orientasi materialistik seseorang, **semakin rendah kesejahteraan peribadinya** — termasuk kepuasan hidup yang lebih rendah dan lebih banyak kebimbangan serta kemurungan.

Satu siri kajian oleh Piff dan rakan-rakan (2012) pula melaporkan bahawa individu daripada golongan sosial atasan lebih cenderung menunjukkan tingkah laku tidak beretika dalam beberapa eksperimen, dengan sikap positif terhadap tamak sebagai salah satu penjelasannya — selaras dengan peringatan tentang *al-syuhh*.

Batasan: kesan dalam meta-analisis Dittmar adalah sederhana dan kebanyakannya korelasi. Penemuan Piff pula **tidak konsisten dalam beberapa kajian ulangan yang lebih besar**, jadi ia tidak boleh dijadikan kesimpulan bahawa orang kaya lebih tidak beretika. Yang lebih kukuh ialah kaitan antara **orientasi materialistik** (cara hati memandang harta) dengan kesejahteraan — bukan jumlah harta itu sendiri.

RUJUKAN KAJIAN:

Dittmar H, Bond R, Hurst M, Kasser T (2014). The relationship between materialism and personal well-being: A meta-analysis. J Pers Soc Psychol 107(5):879–924. https://doi.org/10.1037/a0037409

Piff PK et al. (2012). Higher social class predicts increased unethical behavior. Proc Natl Acad Sci USA 109(11):4086–4091. https://doi.org/10.1073/pnas.1118373109

JALAN QARUN	JALAN ORANG YANG DIBERI ILMU
“Aku diberi kerana ilmuku”	“Ini daripada kurnia Tuhanku”
Bergembira dengan harta secara melampau	Bergembira dengan pahala Allah
Mempamerkan kemewahan kepada kaum	Menyembunyikan sedekah daripada pandangan manusia
Sombong dan zalim terhadap kaumnya	Merendah diri dan berbuat baik
Dibenamkan bersama rumahnya	Hartanya menjadi saham yang kekal

4. EMPAT SOALAN DI PADANG MAHSYAR

Di dunia, kita boleh mengelak daripada banyak soalan. Kita boleh tidak menjawab panggilan telefon, menangguhkan surat, atau memberi jawapan separuh benar. Tetapi akan tiba satu hari apabila setiap insan berdiri di Padang Mahsyar, dan **kakinya tidak dapat bergerak walau setapak** sehingga dia menjawab beberapa soalan. Surah At-Takathur menggambarkan perjalanan menuju hari itu:

SURAH AT-TAKATHUR 102:1–8

أَلۡهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ ١

Kamu telah dilalaikan (daripada mengerjakan amal bakti) oleh perbuatan berlumba-lumba untuk mendapat dengan sebanyak-banyaknya (harta benda, anak-pinak pangkat dan pengaruh)

حَتَّىٰ زُرۡتُمُ ٱلۡمَقَابِرَ ٢

Sehingga kamu masuk kubur

كَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٣

Jangan sekali-kali (bersikap demikian)! Kamu akan mengetahui kelak (akibatnya yang buruk semasa hendak mati)

ثُمَّ كَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ٤

Sekali lagi (diingatkan): jangan sekali-kali (kamu bersikap demikian)! Kamu akan mengetahui kelak akibatnya yang buruk pada hari kiamat

كَلَّا لَوۡ تَعۡلَمُونَ عِلۡمَ ٱلۡيَقِينِ ٥

Demi sesungguhnya! Kalaulah kamu mengetahui - (apa yang kamu akan hadapi) - dengan pengetahuan yang yakin, (tentulah kamu akan mengerjakan perkara-perkara yang menjadi bekalan kamu untuk hari akhirat)

لَتَرَوُنَّ ٱلۡجَحِيمَ ٦

(Ingatlah) demi sesungguhnya! - Kamu akan melihat neraka yang marak menjulang

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيۡنَ ٱلۡيَقِينِ ٧

Selepas itu - demi sesungguhnya! - kamu (wahai orang-orang yang derhaka) akan melihatnya dengan penglihatan yang yakin (semasa kamu dilemparkan ke dalamnya)

ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٨﴾

Selain dari itu, sesungguhnya kamu akan ditanya pada hari itu, tentang segala nikmat (yang kamu telah menikmatinya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/102:1-8

Surah ini dibuka dengan teguran: ***"Kamu telah dilalaikan oleh perbuatan berlumba-lumba untuk memperbanyak (harta, anak, pangkat)"*** — sehinggalah kamu masuk ke kubur. Perlumbaan itu tidak berhenti dengan kepuasan; ia hanya berhenti dengan **kematian**. Surah ini kemudian ditutup dengan satu ayat yang menggetarkan: ***"Kemudian sesungguhnya kamu akan ditanya pada hari itu tentang segala nikmat."*** Ibn Kathir menukilkan bahawa nikmat yang ditanya merangkumi segala-galanya — termasuk kesihatan, keamanan, air sejuk dan makanan yang dinikmati. Tafsir Ibn Kathir 102:8

Jika air sejuk yang diminum pun akan ditanya, bagaimana pula dengan rumah, kereta, simpanan dan pelaburan yang kita miliki? Rasulullah ﷺ memperincikan soalan-soalan itu dalam satu hadith yang sangat terkenal:

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, NO. 2417

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَخْبَرَنَا الأَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ، حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الأَسْلَمِيِّ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « لاَ تَزُولُ قَدَمَا عَبْدٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ عَنْ عُمُرِهِ فِيمَا أَفْنَاهُ وَعَنْ عِلْمِهِ فِيمَا فَعَلَ وَعَنْ مَالِهِ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَهُ وَفِيمَا أَنْفَقَهُ وَعَنْ جِسْمِهِ فِيمَا أَبْلاَهُ ».
قَالَ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ. وَسَعِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جُرَيْجٍ هُوَ بَصْرِيٌّ وَهُوَ مَوْلَى أَبِي بَرْزَةَ وَأَبُو بَرْزَةَ اسْمُهُ نَضْلَةُ بْنُ عُبَيْدٍ.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Barzah al-Aslami رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Tidak akan berganjak kedua-dua kaki seorang hamba pada hari kiamat sehingga dia ditanya tentang umurnya, untuk apa dihabiskannya; tentang ilmunya, apa yang diamalkannya; tentang hartanya, dari mana diperolehnya dan ke mana dibelanjakannya; dan tentang tubuhnya, untuk apa digunakannya."** (Al-Tirmidhi) berkata: Hadith ini hasan sahih. Sa'id bin 'Abdullah bin Juraij ialah orang Basrah, maula Abu Barzah, dan nama Abu Barzah ialah Nadlah bin 'Ubaid.

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada 'Abdullah bin 'Abd al-Rahman al-Darimi, daripada al-Aswad bin 'Amir, daripada Abu Bakr bin 'Ayyasy, daripada Sulaiman al-A'masy, daripada Sa'id bin 'Abdullah bin Juraij, daripada Abu Barzah al-Aslami رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami‘ al-Tirmidhi, Abwab Sifat al-Qiyamah wa al-Raqa’iq wa al-Wara‘, Hadith No. 2417.

ريوايت إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، أبواب صفة القيامة، حديث نومبور ٢٤١٧

DARJAT: Imam al-Tirmidhi menilainya hasan sahih, dan al-Albani menilainya sahih (Sahih al-Tirmidhi) dengan sokongan riwayat Ibn Mas‘ud dan Mu‘adh bin Jabal. Pendedahan: penilai Darussalam di sunnah.com menilai sanad ini da‘if kerana status Sa‘id bin ‘Abdullah bin Juraij. Maknanya tetap diterima ulama.

Sumber: https://sunnah.com/tirmidhi:2417

Daripada empat soalan ini, hanya soalan tentang **harta** yang mempunyai **dua bahagian**: ***dari mana diperolehnya***, dan ***ke mana dibelanjakannya***. Umur ditanya sekali, ilmu ditanya sekali, tubuh ditanya sekali — tetapi harta ditanya dua kali. Ini menunjukkan betapa telitinya hisab terhadap harta: bukan sahaja cara membelanjakannya, tetapi juga cara memperolehnya.

SOALAN PERTAMA: DARI MANA DIPEROLEH?

Soalan ini menyentuh **sumber** rezeki. Adakah ia datang daripada gaji yang halal, perniagaan yang jujur, warisan yang sah — atau daripada rasuah, riba, penipuan, menangguhkan hutang, atau mengambil hak orang lain? Rasulullah ﷺ menjelaskan bahawa Allah hanya menerima yang baik:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1015

وَحَدَّثَنِي أَبُو كُرَيْبٍ، مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلاَءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، حَدَّثَنَا فُضَيْلُ بْنُ مَرْزُوقٍ، حَدَّثَنِي عَدِيُّ بْنُ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ اللَّهَ طَيِّبٌ لاَ يَقْبَلُ إِلاَّ طَيِّبًا وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمَا أَمَرَ بِهِ الْمُرْسَلِينَ فَقَالَ { يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ} وَقَالَ { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ} ». ثُمَّ ذَكَرَ الرَّجُلَ يُطِيلُ السَّفَرَ أَشْعَثَ أَغْبَرَ يَمُدُّ يَدَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ يَا رَبِّ يَا رَبِّ وَمَطْعَمُهُ حَرَامٌ وَمَشْرَبُهُ حَرَامٌ وَمَلْبَسُهُ حَرَامٌ وَغُذِيَ بِالْحَرَامِ فَأَنَّى يُسْتَجَابُ لِذَلِكَ.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **“Wahai manusia, sesungguhnya Allah itu baik dan tidak menerima melainkan yang baik. Dan sesungguhnya Allah memerintahkan orang-orang beriman dengan apa yang diperintahkan-Nya kepada para rasul. Allah berfirman: {Wahai Rasul-rasul, makanlah dari benda-benda yang baik lagi halal dan kerjakanlah amal-amal soleh; sesungguhnya Aku Maha Mengetahui akan apa yang kamu kerjakan} dan Allah berfirman: {Wahai orang-orang yang beriman! Makanlah dari benda-benda yang baik (yang halal) yang telah Kami berikan kepada kamu}.”** Kemudian baginda menyebut seorang lelaki yang bermusafir jauh, rambutnya kusut

masai dan berdebu, menadah kedua-dua tangannya ke langit: "Wahai Tuhanku, wahai Tuhanku," sedangkan makanannya haram, minumannya haram, pakaiannya haram, dan dia diberi makan dengan yang haram — maka bagaimanakah doanya akan diperkenankan?

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Kuraib Muhammad bin al-'Ala', daripada Abu Usamah (Hammad bin Usamah), daripada Fudail bin Marzuq, daripada 'Adi bin Thabit, daripada Abu Hazim al-Asyja'i, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Zakah, Bab Qabul al-Sadaqah min al-Kasb al-Tayyib (Diterimanya Sedekah Daripada Usaha Yang Baik), Hadith No. 1015.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الزكاة، حديث نومبور ١٠١٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1015

Hadith ini melukis satu gambaran yang menyayat hati: seorang musafir yang jauh perjalanannya, rambut kusut dan berdebu — semua ciri orang yang doanya mudah dimakbulkan — menadah tangan ke langit memanggil ***"Ya Rabb, ya Rabb."*** Namun doanya tertolak, kerana **makanannya haram, minumannya haram, pakaiannya haram**, dan dia dibesarkan dengan yang haram. Harta yang haram bukan sahaja berdosa pada dirinya; ia **menutup pintu doa**. Betapa mahalnya harga sebuah keuntungan yang haram.

Sebaliknya, Rasulullah ﷺ memuliakan usaha yang halal walaupun kecil:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 2072

حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، أَخْبَرَنَا عِيسَى، عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنِ الْمِقْدَامِ ـ رضى الله عنه ـ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا أَكَلَ أَحَدٌ طَعَامًا قَطُّ خَيْرًا مِنْ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ، وَإِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ دَاوُدَ ـ عَلَيْهِ السَّلاَمُ ـ كَانَ يَأْكُلُ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada al-Miqdam (bin Ma'dikarib) رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: **"Tidak ada seorang pun yang memakan makanan yang lebih baik daripada makanan hasil usaha tangannya sendiri. Dan sesungguhnya Nabi Allah Daud عَلَيْهِ السَّلَامُ makan daripada hasil usaha tangannya sendiri."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ibrahim bin Musa, daripada 'Isa bin Yunus, daripada Thaur bin Yazid, daripada Khalid bin Ma'dan, daripada al-Miqdam bin Ma'dikarib رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Buyu', Bab Kasb al-Rajul wa 'Amalihi bi Yadihi (Usaha Seseorang dan Kerja Tangannya), Hadith No. 2072.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب البيوع، حديث نومبور ٢٠٧٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:2072

Nabi Daud عَلَيْهِ السَّلَامُ ialah seorang raja dan nabi, namun baginda tetap makan daripada hasil kerja tangannya sendiri. Hadith ini mengangkat martabat setiap pekerja yang jujur — petani, nelayan, tukang, pemandu, peniaga kecil. Ringgit yang sedikit tetapi halal lebih bernilai di sisi Allah daripada jutaan ringgit yang syubhah.

SOALAN KEDUA: KE MANA DIBELANJAKAN?

Soalan ini menyentuh **penggunaan** harta. Adakah ia digunakan untuk keperluan keluarga, zakat, sedekah, membantu ibu bapa, menyambung silaturahim — atau untuk pembaziran, kemaksiatan, menunjuk-nunjuk dan menindas? Bahkan perbelanjaan yang halal pun boleh dipersoalkan jika ia melampaui batas.

SURAH AL-ISRA' 17:29

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ ٱلْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾

Dan janganlah engkau jadikan tanganmu terbelenggu di lehermu, dan janganlah pula engkau menghulurkannya dengan sehabis-habisnya, kerana akibatnya akan tinggalah engkau dengan keadaan yang tercela serta kering keputusan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/17:29

SURAH AL-FURQAN 25:67

وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُوا۟ لَمْ يُسْرِفُوا۟ وَلَمْ يَقْتُرُوا۟ وَكَانَ بَيْنَ ذَٰلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

Dan juga mereka (yang diredhai Allah itu ialah) yang apabila membelanjakan hartanya, tiadalah melampaui batas dan tiada bakhil kedekut; dan (sebaliknya) perbelanjaan mereka adalah betul sederhana di antara kedua-dua cara (boros dan bakhil) itu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/25:67

Kedua-dua ayat ini menetapkan **jalan tengah**: tidak bakhil sehingga tangan seolah-olah terbelenggu ke leher, dan tidak boros sehingga semuanya habis tanpa perancangan. Hamba-hamba Allah Yang Maha Pemurah (*'ibad al-Rahman*) dipuji kerana perbelanjaan mereka ***qawama*** — seimbang dan sederhana. Inilah ciri pengurusan kewangan yang diredhai.

RENUNGAN: Cuba buka penyata bank atau rekod perbelanjaan kita bulan lepas. Jika ia dibentangkan di Padang Mahsyar di hadapan Allah dan seluruh manusia, bahagian manakah yang membuat kita bangga, dan bahagian manakah yang membuat kita malu? Hisab di akhirat jauh lebih teliti daripada penyata bank.

HARTA ORANG LAIN: HISAB YANG PALING BERAT

Di antara semua soalan tentang harta, yang paling menakutkan ialah harta yang melibatkan **hak orang lain**: hutang yang tidak dibayar, upah pekerja yang dipotong, harta pusaka yang tidak dibahagikan dengan adil, barang yang dipinjam dan tidak dipulangkan. Hak Allah boleh diampunkan dengan taubat, tetapi hak manusia akan **dituntut** — dan pada hari itu, mata wangnya bukan lagi ringgit, tetapi **pahala**. Inilah yang dibahaskan dengan panjang lebar dalam eBook ***Saham Yang Hilang di Padang Mahsyar*** — kisah pahala yang berpindah tangan kepada orang yang pernah kita zalimi. Baca eBook Saham Yang Hilang di Padang Mahsyar

SOALAN DI PADANG MAHSYAR	PERSEDIAAN HARI INI
Umur: untuk apa dihabiskan?	Isi masa dengan ibadah, ilmu dan khidmat
Ilmu: apa yang diamalkan?	Amalkan dan ajarkan walau sedikit
Harta: dari mana diperoleh?	Pastikan setiap sumber pendapatan halal
Harta: ke mana dibelanjakan?	Tunaikan zakat, sedekah dan nafkah dengan seimbang
Tubuh: untuk apa digunakan?	Gunakan untuk taat dan jauhi maksiat

5. HARTA YANG KEKAL

Bayangkan seorang lelaki yang tinggal di sebuah negeri selama beberapa tahun sebelum berpindah ke negeri lain untuk selama-lamanya. Wang negeri pertama tidak laku di negeri kedua. Orang yang bijak akan **menukar** wangnya sebelum berpindah. Orang yang lalai akan membawa beg yang penuh dengan wang yang tidak bernilai. Dunia ialah negeri pertama; akhirat ialah negeri kedua. Rasulullah ﷺ mengajar kita cara "menukar mata wang" itu:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2959

حَدَّثَنِي سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ مَيْسَرَةَ، عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي، هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « يَقُولُ الْعَبْدُ مَالِي مَالِي إِنَّمَا لَهُ مِنْ مَالِهِ ثَلاَثٌ مَا أَكَلَ فَأَفْنَى أَوْ لَبِسَ فَأَبْلَى أَوْ أَعْطَى فَاقْتَنَى وَمَا سِوَى ذَلِكَ فَهُوَ ذَاهِبٌ وَتَارِكُهُ لِلنَّاسِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **"Seorang hamba berkata: Hartaku, hartaku! Sesungguhnya yang menjadi miliknya daripada hartanya hanyalah tiga: apa yang dia makan lalu habis, apa yang dia pakai lalu lusuh, atau apa yang dia berikan (sedekahkan) lalu tersimpan (untuk akhiratnya). Adapun selain daripada itu, ia akan pergi, dan dia akan meninggalkannya untuk orang lain."**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Suwaid bin Sa'id, daripada Hafs bin Maisarah, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Zuhd wa al-Raqa'iq (Kitab Zuhud dan Melembutkan Hati), Hadith No. 2959.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الزهد والرقائق، حديث نومبور ٢٩٥٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2959a

Hadith ini memecahkan ilusi "hartaku, hartaku". Daripada semua yang kita miliki, hanya **tiga** yang benar-benar menjadi milik kita: yang **dimakan lalu habis**, yang **dipakai lalu lusuh**, dan yang **diberikan lalu tersimpan**. Dua yang pertama sudah lenyap; hanya yang ketiga yang kekal. Selebihnya — rumah, tanah, simpanan — ***akan pergi, dan dia akan meninggalkannya untuk orang lain.***

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6514

حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهُ صلى الله عليه وسلم « يَتْبَعُ الْمَيِّتَ ثَلاَثَةٌ، فَيَرْجِعُ اثْنَانِ وَيَبْقَى مَعَهُ وَاحِدٌ، يَتْبَعُهُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَعَمَلُهُ، فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ، وَيَبْقَى عَمَلُهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Anas bin Malik رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Tiga perkara mengiringi si mati: dua akan kembali dan satu akan kekal bersamanya. Dia diiringi oleh keluarganya, hartanya dan amalannya; lalu keluarganya dan hartanya kembali, dan amalannya kekal (bersamanya)."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada al-Humaidi, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada 'Abdullah bin Abi Bakr bin 'Amr bin Hazm, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Riqaq, Bab Sakarat al-Maut (Sakaratul Maut), Hadith No. 6514.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الرقاق، حديث نومبور ٦٥١٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:6514

Tiga perkara mengiringi jenazah ke kubur: keluarga, harta dan amal. Keluarga menangis di tepi kubur lalu pulang. Harta — yang dahulu dijaga siang malam — pulang bersama waris tanpa menoleh. Hanya **amal** yang turun bersamanya ke liang lahad. Maka harta yang paling bijak ialah harta yang telah **ditukar menjadi amal** sebelum pemiliknya meninggal dunia.

MEMBERI APA YANG PALING DICINTAI

SURAH ALI 'IMRAN 3:92

لَن تَنَالُواْ ٱلۡبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُواْ مِمَّا تُحِبُّونَۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ ٩٢

Kamu tidak sekali-kali akan dapat mencapai (hakikat) kebajikan dan kebaktian (yang sempurna) sebelum kamu dermakan sebahagian dari apa yang kamu sayangi. Dan sesuatu apa jua yang kamu dermakan maka sesungguhnya Allah mengetahuinya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/3:92

Ayat ini meletakkan satu syarat yang tinggi untuk mencapai ***al-birr*** — kebajikan yang sempurna: **memberi daripada apa yang kita sayangi**, bukan sekadar baki yang kita tidak perlukan lagi. Para sahabat menyambut ayat ini dengan tindakan yang menakjubkan:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1461

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ ـ رضى الله عنه ـ يَقُولُ كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ الأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالاً مِنْ نَخْلٍ، وَكَانَ أَحَبَّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرُحَاءَ وَكَانَتْ مُسْتَقْبِلَةَ الْمَسْجِدِ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٍ قَالَ أَنَسٌ فَلَمَّا أُنْزِلَتْ هَذِهِ الآيَةُ {لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ} قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ {لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ} وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَىَّ بَيْرُحَاءَ، وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ أَرْجُو بِرَّهَا وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ، فَضَعْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ. قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « بَخٍ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الأَقْرَبِينَ ». فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ أَفْعَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَبَنِي عَمِّهِ. تَابَعَهُ رَوْحٌ. وَقَالَ يَحْيَى بْنُ يَحْيَى وَإِسْمَاعِيلُ عَنْ مَالِكٍ رَايِحٌ.

TERJEMAHAN:

Daripada Anas bin Malik رضى الله عنه, beliau berkata: Abu Talhah ialah orang Ansar yang paling banyak harta di Madinah daripada kebun kurma, dan harta yang paling dicintainya ialah Bairuha', yang terletak berhadapan dengan masjid. Rasulullah ﷺ pernah memasukinya dan meminum airnya yang baik. Anas berkata: Apabila turun ayat ini *{Kamu tidak sekali-kali akan dapat mencapai (hakikat) kebajikan dan kebaktian (yang sempurna) sebelum kamu dermakan sebahagian dari apa yang kamu sayangi}*, Abu Talhah bangun menemui Rasulullah ﷺ dan berkata: "Wahai Rasulullah, sesungguhnya Allah Tabaraka wa Ta'ala berfirman: *{Kamu tidak sekali-kali akan dapat mencapai kebajikan sebelum kamu dermakan sebahagian dari apa yang kamu sayangi}*, dan **harta yang paling aku cintai ialah Bairuha'. Ia aku sedekahkan kerana Allah**; aku mengharapkan kebaikannya dan simpanannya di sisi Allah. Maka letakkanlah ia, wahai Rasulullah, di mana yang Allah tunjukkan kepadamu." Rasulullah ﷺ bersabda: "Bakh! Itu harta yang menguntungkan, itu harta yang menguntungkan. Aku telah mendengar apa yang engkau katakan, dan aku berpendapat engkau berikannya kepada kaum kerabat." Abu Talhah berkata: "Aku akan lakukan, wahai Rasulullah." Lalu Abu Talhah membahagikannya kepada kaum kerabatnya dan sepupu-sepupunya. (Al-Bukhari berkata:) Rauh meriwayatkan yang sama. Yahya bin Yahya dan Isma'il meriwayatkan daripada Malik dengan lafaz *rayih* (harta yang pahalanya kekal).

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Yusuf, daripada Malik bin Anas, daripada Ishaq bin 'Abdullah bin Abi Talhah, daripada Anas bin Malik رضى الله عنه. Riwayat sokongan: Rauh bin 'Ubadah; Yahya bin Yahya dan Isma'il bin Abi Uwais daripada Malik.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Zakah, Bab al-Zakah ‘ala al-Aqarib, Hadith No. 1461.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الزكاة، حديث نومبور ١٤٦١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1461

Bairuha’ ialah kebun kurma yang paling dicintai Abu Talhah — terletak bertentangan dengan Masjid Nabawi, airnya jernih, dan Rasulullah ﷺ sendiri suka masuk meminum airnya. Sebaik sahaja ayat itu turun, Abu Talhah tidak menunggu esok; dia terus bangun dan menyerahkannya. Rasulullah ﷺ memujinya: ***“Bakh! Itu harta yang menguntungkan.”*** Harta yang diberikan itulah satu-satunya harta Abu Talhah yang masih “menguntungkan” sehingga hari ini — kerana pahalanya terus mengalir.

Inilah juga asas kepada **wakaf**: harta yang pokoknya dikekalkan dan manfaatnya terus mengalir untuk orang ramai. Masjid, sekolah, telaga, hospital dan tanah perkuburan yang diwakafkan oleh generasi terdahulu masih dinikmati hingga hari ini, dan pahalanya terus sampai kepada pewakafnya di alam barzakh.

JANGAN TUNGGU NYAWA DI KERONGKONG

SURAH AL-MUNAFIQUN 63:10

وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١٠

Dan belanjakanlah (dermakanlah) sebahagian dari rezeki yang Kami berikan kepada kamu sebelum seseorang dari kamu sampai ajal maut kepadanya, (kalau tidak) maka ia (pada saat itu) akan merayu dengan katanya: " Wahai Tuhanku! Alangkah baiknya kalau Engkau lambatkan kedatangan ajal matiku - ke suatu masa yang sedikit sahaja lagi, supaya aku dapat bersedekah dan dapat pula aku menjadi dari orang-orang yang soleh

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/63:10

Ayat ini menggambarkan satu penyesalan yang tidak berguna. Ketika ajal tiba, orang yang lalai merayu: ***“Wahai Tuhanku, mengapa Engkau tidak melambatkan kedatangan ajalku sedikit masa lagi, supaya aku dapat bersedekah…”*** Perhatikan bahawa yang diminta bukan masa untuk solat atau berpuasa, tetapi untuk **bersedekah** — kerana pada saat itu dia melihat dengan jelas betapa besarnya nilai sedekah yang telah disia-siakan.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1419

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ الْقَعْقَاعِ، حَدَّثَنَا أَبُو زُرْعَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَىُّ الصَّدَقَةِ أَعْظَمُ أَجْرًا قَالَ « أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ، تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمُلُ الْغِنَى، وَلاَ تُمْهِلُ حَتَّى إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ قُلْتَ لِفُلاَنٍ كَذَا، وَلِفُلاَنٍ كَذَا، وَقَدْ كَانَ لِفُلاَنٍ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Seorang lelaki datang kepada Nabi ﷺ lalu bertanya:

"Wahai Rasulullah, sedekah manakah yang paling besar pahalanya?" Baginda bersabda: **"Engkau bersedekah ketika engkau sihat lagi sayang akan harta, engkau takut miskin dan mengharapkan kaya.** Dan janganlah engkau menangguhkannya sehingga apabila nyawa sampai di kerongkong, barulah engkau berkata: 'Untuk si fulan sekian, untuk si fulan sekian', padahal harta itu memang sudah menjadi milik si fulan (waris)."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Musa bin Isma'il, daripada 'Abd al-Wahid bin Ziyad, daripada 'Umarah bin al-Qa'qa', daripada Abu Zur'ah bin 'Amr, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Zakah, Bab Fadl Sadaqat al-Syahih al-Sahih, Hadith No. 1419.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الزكاة، حديث نومبور ١٤١٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1419

Sedekah yang paling besar pahalanya ialah sedekah ketika kita **sihat**, **sayang akan harta**, **takut miskin** dan **masih mengharapkan kaya**. Inilah saat sedekah paling berat, dan kerana itu paling bernilai. Apabila nyawa sudah di kerongkong, harta itu sebenarnya sudah menjadi milik waris; sedekah pada saat itu tidak lagi menunjukkan pengorbanan.

SEDEKAH TIDAK MENGURANGKAN, MALAH MENGGANDAKAN

Syaitan sentiasa menakut-nakutkan manusia bahawa memberi akan menjadikan dia miskin. Rasulullah ﷺ menjawab ketakutan itu dengan khabar tentang dua malaikat yang berdoa setiap pagi:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1442

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ حَدَّثَنِي أَخِي، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي مُزَرِّدٍ، عَنْ أَبِي الْحُبَابِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا مِنْ يَوْمٍ

يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلاَّ مَلَكَانِ يَنْزِلاَنِ فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلَفًا، وَيَقُولُ الآخَرُ اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Nabi ﷺ bersabda: "Tiada satu hari pun yang dilalui oleh hamba-hamba melainkan dua malaikat turun. Salah seorang daripadanya berdoa: **'Ya Allah, berikanlah ganti kepada orang yang berinfak.'** Dan yang seorang lagi berdoa: **'Ya Allah, berikanlah kebinasaan kepada (harta) orang yang menahan.'**"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Isma'il bin Abi Uwais, daripada saudaranya 'Abd al-Hamid bin Abi Uwais, daripada Sulaiman bin Bilal, daripada Mu'awiyah bin Abi Muzarrid, daripada Abu al-Hubab (Sa'id bin Yasar), daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Zakah, Bab Qaul Allah Ta'ala "Fa amma man a'ta wattaqa", Hadith No. 1442.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الزكاة، حديث نومبور ١٤٤٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1442

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1410

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ، سَمِعَ أَبَا النَّضْرِ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ـ هُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ ـ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « مَنْ تَصَدَّقَ بِعَدْلِ تَمْرَةٍ مِنْ كَسْبٍ طَيِّبٍ ـ وَلاَ يَقْبَلُ اللَّهُ إِلاَّ الطَّيِّبَ ـ وَإِنَّ اللَّهَ يَتَقَبَّلُهَا بِيَمِينِهِ، ثُمَّ يُرَبِّيهَا لِصَاحِبِهِ كَمَا يُرَبِّي أَحَدُكُمْ فَلُوَّهُ حَتَّى تَكُونَ مِثْلَ الْجَبَلِ ».

تَابَعَهُ سُلَيْمَانُ عَنِ ابْنِ دِينَارٍ. وَقَالَ وَرْقَاءُ عَنِ ابْنِ دِينَارٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم. وَرَوَاهُ مُسْلِمُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ وَزَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ وَسُهَيْلٌ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم.

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: "Sesiapa yang bersedekah dengan senilai sebiji kurma daripada usaha yang baik — dan Allah tidak menerima melainkan yang baik — maka sesungguhnya **Allah menerimanya dengan tangan kanan-Nya, kemudian Dia memeliharanya untuk pemiliknya sebagaimana salah seorang daripada kamu memelihara anak kudanya, sehingga ia**

menjadi seperti gunung." (Al-Bukhari berkata:) Sulaiman meriwayatkan yang sama daripada Ibn Dinar. Warqa' pula meriwayatkan daripada Ibn Dinar, daripada Sa'id bin Yasar, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ. Dan ia diriwayatkan juga oleh Muslim bin Abi Maryam, Zaid bin Aslam dan Suhail, daripada Abu Salih, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Abdullah bin Munir, daripada Abu al-Nadr (Hasyim bin al-Qasim), daripada 'Abd al-Rahman bin 'Abdullah bin Dinar, daripada bapanya 'Abdullah bin Dinar, daripada Abu Salih al-Samman, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه. Riwayat sokongan: Sulaiman bin Bilal daripada Ibn Dinar; dan daripada Sa'id bin Yasar; serta Muslim bin Abi Maryam, Zaid bin Aslam dan Suhail bin Abi Salih.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Zakah, Bab al-Sadaqah min Kasb Tayyib, Hadith No. 1410.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الزكاة، حديث نومبور ١٤١٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1410

Dua hadith ini menyusun satu "matematik" yang berbeza daripada matematik dunia. Dalam kiraan dunia, memberi bermakna berkurang. Dalam kiraan Allah, sedekah daripada usaha yang halal — walau sebesar sebiji kurma — **diterima dengan tangan kanan-Nya** dan **dipelihara seperti anak kuda** sehingga menjadi sebesar gunung. Setiap pagi pula, ada malaikat yang mendoakan **ganti** bagi orang yang berinfak, dan **kebinasaan** bagi harta orang yang menahannya.

PENEMUAN SAINS: MEMBERI MEMBAHAGIAKAN PEMBERI

Dunn, Aknin dan Norton (2008) menjalankan beberapa kajian tentang perbelanjaan dan kebahagiaan. Dalam satu eksperimen, peserta diberi sejumlah wang (USD 5 atau USD 20) untuk dibelanjakan pada hari yang sama — sama ada untuk diri sendiri, atau untuk orang lain dan sedekah. Pada petang itu, mereka yang membelanjakan wang **untuk orang lain** melaporkan kebahagiaan yang lebih tinggi, tanpa mengira jumlah wang yang diterima.

Aknin dan rakan-rakan (2013) kemudian meneliti data tinjauan dari lebih 130 buah negara dan mendapati bahawa **perbelanjaan prososial** — memberi kepada orang lain — berkait dengan kesejahteraan emosi di negara kaya dan miskin, menunjukkan kemungkinan bahawa ia adalah kecenderungan sejagat dalam fitrah manusia. Ini selaras dengan hadith bahawa yang "diberikan lalu tersimpan" itulah harta yang sebenar.

Batasan: sampel eksperimen asal Dunn agak kecil, dan beberapa kajian ulangan menunjukkan kesan yang lebih kecil daripada yang dilaporkan pada mulanya. Kebahagiaan duniawi bukan matlamat utama sedekah dalam Islam — matlamatnya ialah reda Allah — namun kajian ini memperlihatkan hikmah yang turut dirasai di dunia.

RUJUKAN KAJIAN:

Dunn EW, Aknin LB, Norton MI (2008). Spending money on others promotes happiness. Science 319(5870):1687–1688. https://doi.org/10.1126/science.1150952

Aknin LB et al. (2013). Prosocial spending and well-being: Cross-cultural evidence for a psychological universal. J Pers Soc Psychol 104(4):635–652. https://doi.org/10.1037/a0031578

LANGKAH MENUKAR HARTA MENJADI SAHAM KEKAL

1. Tunaikan zakat dengan tepat. Zakat bukan sedekah pilihan; ia hak orang lain dalam harta kita. Kira zakat pendapatan, simpanan, emas dan perniagaan, dan rujuk pusat zakat negeri untuk panduan yang tepat.

2. Jadikan sedekah sebagai rutin, bukan peristiwa. Sedikit tetapi berterusan lebih baik daripada banyak sekali-sekala. Tetapkan satu jumlah kecil setiap minggu — walau seringgit — untuk sedekah.

3. Berwakaf walaupun kecil. Banyak institusi kini menawarkan wakaf tunai dengan jumlah yang kecil. Saham wakaf ialah saham yang dividennya terus dibayar selepas kita meninggal dunia.

4. Dahulukan keluarga dan kaum kerabat. Nafkah keluarga ialah sedekah yang paling utama, dan memberi kepada kerabat yang memerlukan mendapat dua pahala: sedekah dan silaturahim — sebagaimana nasihat Rasulullah ﷺ kepada Abu Talhah.

5. Tulis wasiat dan susun harta. Pastikan hutang dicatat, hak waris dijaga menurut faraid, dan — jika mahu — sebahagian harta (tidak melebihi satu pertiga) diwasiatkan untuk kebajikan. Rujuk pihak berautoriti untuk prosedur yang betul.

PENUTUP: KAYA JIWA, RINGAN HISAB

Kita bermula dengan satu gambaran: emas di tangan, ujian di jiwa. Setelah menelusuri lima bab, kita dapati bahawa ujian harta bukan terletak pada **jumlahnya**, tetapi pada **jiwa** yang memegangnya. Ada orang yang hartanya sedikit tetapi jiwanya miskin dan resah. Ada orang yang hartanya banyak tetapi jiwanya kaya dan tenang. Rasulullah ﷺ telah lama menyimpulkan hakikat ini:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6446

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ، حَدَّثَنَا أَبُو حَصِينٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ « لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: **"Kekayaan itu bukanlah dengan banyaknya harta benda, tetapi kekayaan (yang sebenar) ialah kekayaan jiwa."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ahmad bin Yunus, daripada Abu Bakr bin 'Ayyasy, daripada Abu Hasin ('Uthman bin 'Asim), daripada Abu Salih al-Samman, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Riqaq, Bab al-Ghina Ghina al-Nafs (Kekayaan Sebenar ialah Kekayaan Jiwa), Hadith No. 6446.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الرقاق، حديث نومبور ٦٤٤٦

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:6446

Ghina al-nafs — kekayaan jiwa — ialah apabila hati merasa cukup dengan apa yang Allah berikan, tidak tamak kepada apa yang ada di tangan orang lain, dan tidak gelisah apabila sebahagian harta hilang. Orang yang kaya jiwanya bebas daripada perhambaan kepada harta; harta berada di tangannya, bukan di hatinya.

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1054

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُقْرِئُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي، أَيُّوبَ حَدَّثَنِي شُرَحْبِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ شَرِيكٍ - عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُبُلِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، بْنِ

عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « قَدْ أَفْلَحَ مَنْ أَسْلَمَ وَرُزِقَ كَفَافًا وَقَنَّعَهُ اللَّهُ بِمَا آتَاهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada ‘Abdullah bin ‘Amr bin al-‘As رضى الله عنهما, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: **“Sungguh beruntung orang yang memeluk Islam, diberi rezeki yang mencukupi, dan Allah menjadikannya merasa cukup (qana‘ah) dengan apa yang Dia berikan kepadanya.”**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah, daripada Abu ‘Abd al-Rahman al-Muqri’, daripada Sa‘id bin Abi Ayyub, daripada Syurahbil bin Syarik, daripada Abu ‘Abd al-Rahman al-Hubuli, daripada ‘Abdullah bin ‘Amr bin al-‘As رضى الله عنهما, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Zakah, Bab fi al-Kafaf wa al-Qana‘ah (Rezeki Yang Mencukupi dan Sifat Merasa Cukup), Hadith No. 1054.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الزكاة، حديث نومبور ١٠٥٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1054

Kejayaan (*al-falah*) dalam hadith ini mempunyai tiga unsur: **Islam**, **rezeki yang mencukupi** (*kafaf*), dan **qana‘ah** — hati yang merasa cukup. Perhatikan bahawa baginda tidak menyebut “rezeki yang melimpah”, tetapi rezeki yang **mencukupi**. Rezeki yang mencukupi menjadikan hisab ringan; rezeki yang melimpah tanpa qana‘ah menjadikan hisab berat.

JADUAL RINGKASAN: HARTA DI NERACA AL-QUR’AN DAN HADITH

UJIAN HARTA	JALAN SELAMAT
Harta sebagai perhiasan yang memikat (Bab 1)	Letakkan harta di tangan, bukan di hati
Menyangka kaya tanda dimuliakan (Bab 2)	Bersyukur ketika lapang, bersabar ketika sempit
Sombong dan lupa asal-usul seperti Qarun (Bab 3)	Mengaku: “Ini daripada kurnia Tuhanku”
Ditanya dari mana dan ke mana (Bab 4)	Cari yang halal, belanja dengan seimbang
Harta ditinggalkan untuk waris (Bab 5)	Tukar menjadi sedekah, zakat dan wakaf
Jiwa yang tamak tidak pernah cukup	Jiwa yang qana‘ah sentiasa kaya

SENARAI SEMAK JIWA PEMILIK HARTA

☐ **Sumber:** Adakah setiap sumber pendapatanku halal? Adakah ada syubhah yang perlu aku bersihkan?

☐ **Hak orang lain:** Adakah aku mempunyai hutang, upah pekerja, harta pusaka atau barang pinjaman yang belum diselesaikan?

☐ **Zakat:** Sudahkah aku mengira dan menunaikan zakat pendapatan, simpanan dan emas dengan tepat?

☐ **Sedekah:** Adakah sedekahku berterusan, walaupun kecil — atau hanya ketika teringat?

☐ **Hati:** Apabila melihat kemewahan orang lain, adakah hatiku cemburu atau bersyukur? Ke arah mana pandanganku — ke atas atau ke bawah?

☐ **Sombong:** Adakah aku pernah memandang rendah orang yang kurang hartanya, atau merasa kejayaanku hasil diriku semata-mata?

☐ **Wasiat:** Sudahkah aku mencatat hutang, menyusun harta dan menulis wasiat yang jelas untuk waris?

☐ **Wakaf:** Adakah aku mempunyai sekurang-kurangnya satu "saham kekal" yang pahalanya terus mengalir selepas aku tiada?

Semoga Allah menjadikan harta di tangan kita sebagai jambatan ke syurga, bukan beban di Padang Mahsyar; menjadikan kita orang yang kaya jiwanya, ringan hisabnya, dan pemurah tangannya. Kita akhiri dengan doa yang selalu dibaca oleh Rasulullah ﷺ:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2721

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالاَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الأَحْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ «اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتُّقَى وَالْعَفَافَ وَالْغِنَى».

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه, daripada Nabi ﷺ, bahawa baginda selalu berdoa: **"Ya Allah, sesungguhnya aku memohon kepada-Mu petunjuk, ketakwaan, kesucian diri (daripada yang haram) dan kecukupan (hati yang tidak bergantung kepada manusia)."**

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Muhammad bin al-Muthanna dan Muhammad bin Basysyar, daripada Muhammad bin Ja'far (Ghundar), daripada Syu'bah bin al-Hajjaj, daripada Abu Ishaq al-Sabi'i, daripada Abu al-Ahwas 'Auf bin Malik al-Jusyami, daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Dhikr wa al-Du'a' wa al-Taubah wa al-Istighfar, Hadith No. 2721.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الذكر والدعاء، حديث نومبور ٢٧٢١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2721

"Ya Allah, jadikanlah dunia di tangan kami dan bukan di hati kami. Cukupkanlah kami dengan yang halal daripada yang haram, dan kayakanlah kami dengan kurnia-Mu daripada bergantung kepada selain-Mu. Jadikanlah harta yang Engkau titipkan kepada kami sebagai saksi yang

meringankan, bukan yang memberatkan, pada hari kami berdiri di hadapan-Mu. Amin ya Rabbal 'alamin."

©2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

Al-Qur'an al-Karim. Teks Arab: Mushaf Uthmani riwayat Hafs; terjemahan Bahasa Melayu: Abdullah Muhammad Basmeih, *Tafsir Pimpinan Ar-Rahman Kepada Pengertian Al-Qur'an*. quran.com

Ibn Kathir, Isma'il bin 'Umar. *Tafsir al-Qur'an al-'Azim*. tafsir.app/ibn-katheer

Al-Bukhari, Muhammad bin Isma'il. *Sahih al-Bukhari*. sunnah.com/bukhari

Muslim bin al-Hajjaj. *Sahih Muslim*. sunnah.com/muslim

Al-Tirmidhi, Muhammad bin 'Isa. *Jami' al-Tirmidhi*. sunnah.com/tirmidhi

Al-Nawawi, Yahya bin Syaraf. *Al-Minhaj Syarh Sahih Muslim* dan *Riyad al-Salihin*. sunnah.com/riyadussalihin

Hj Che Alim Hj Che Haron. *Saham Yang Hilang di Padang Mahsyar: Kisah Pahala Yang Berpindah Tangan*. quranscience.my

Brickman P, Coates D, Janoff-Bulman R (1978). Lottery winners and accident victims: is happiness relative? J Pers Soc Psychol 36(8):917–927. https://doi.org/10.1037/0022-3514.36.8.917

Killingsworth MA, Kahneman D, Mellers B (2023). Income and emotional well-being: A conflict resolved. Proc Natl Acad Sci USA 120(10):e2208661120. https://doi.org/10.1073/pnas.2208661120

Dittmar H, Bond R, Hurst M, Kasser T (2014). The relationship between materialism and personal well-being: A meta-analysis. J Pers Soc Psychol 107(5):879–924. https://doi.org/10.1037/a0037409

Piff PK et al. (2012). Higher social class predicts increased unethical behavior. Proc Natl Acad Sci USA 109(11):4086–4091. https://doi.org/10.1073/pnas.1118373109

Dunn EW, Aknin LB, Norton MI (2008). Spending money on others promotes happiness. Science 319(5870):1687–1688. https://doi.org/10.1126/science.1150952

Aknin LB et al. (2013). Prosocial spending and well-being: Cross-cultural evidence for a psychological universal. J Pers Soc Psychol 104(4):635–652. https://doi.org/10.1037/a0031578

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: “Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa‘id dan ‘Ali bin Hujr, daripada Isma‘il bin Ja‘far, daripada al-‘Ala’ bin ‘Abd al-Rahman, daripada bapanya ‘Abd al-Rahman bin Ya‘qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa‘id dan ‘Ali bin Hujr, daripada Isma‘il bin Ja‘far, daripada al-‘Ala’ bin ‘Abd al-Rahman, daripada bapanya ‘Abd al-Rahman bin Ya‘qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

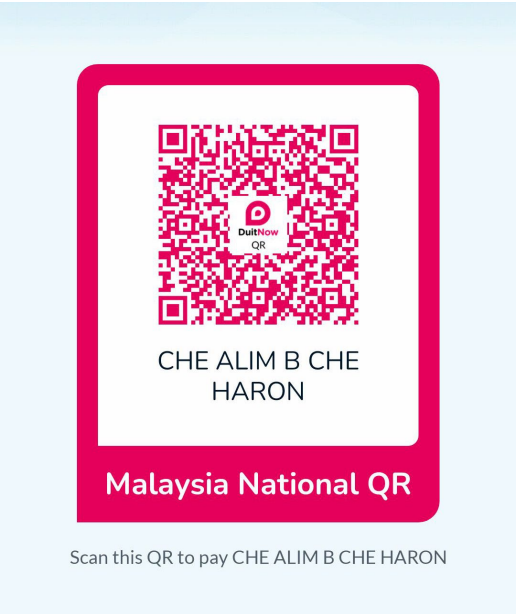
RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience